# دانستنیها

DANESTANIHA

Dan Magazine . Issue 1120 . 15 Mar 2025
دانستنیها . شماره ۱۱۲۰ . ۲۵ اسفند ۱۴۰۳
The first Persian-language magazine in western canada
Published since 2001
اولین مجله فارسی زبان در غرب کانادا . انتشار از سال ۲۰۰۱
Price: 3.5 CAD . قیمت: ۳/۵ دلار کانادا

NIMA GEOMATICS
LAND SURVEYING LIMITED

خدمات نقشه‌برداری نیما
دارای مجوز رسمی برای نقشه‌برداری حقوقی
از انجمن نقشه‌برداران بریتیش کلمبیا

Fair Pricing
Fast Timeline
Responsive

604 830 5545
ngls.ca 830
nima@ngls.ca
North Vancouver BC

خانه ترجمه
دارالترجمه رسمی
CERTIFIED TRANSLATION SERVICES

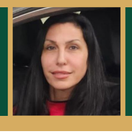
مهندس سعید رفیعیـــان
مترجم رسمی

ضمن تبریک صمیمانه نوروز و سال نو به هموطنان گرامی از حمایت بی سابقه شما به من و خانه ترجمه و ارسال ایمیل‌های انبوه تشکر فراوان دارم.
محکم و استوار در مقابل ظلم و بی عدالتی در کانادا ایستاده‌ام.

مدارک خود را به این ایمیل ارسال فرمایید:
Khaneye.tarjome@gmail.com

خدمات برق
EAGLE POWER
Eagle Power Electric
Master Licensed & Insured Contractor
30% تخفیف ویژه
مسکونی
تجاری
صنعتی
•نصب تخصصی EV Chager
• سیم کشی
• نصب و طراحی روشنایی
•upgrade
•رفع اشکالات سیستم برق ساختمان
778.680.3535
(Reza)
www.EaglePower.ca

Queenway DRIVING SCHOOL
آموزش رانندگی
در مناطق نورث ونکوور، ونکوور، برنابی، کوکیتلام
آمادگی برای آزمون در اسرع وقت . دارای مجوز رسمی از ICBC
ماشین برای آزمون شهری موجود است



604 613 9197
Shania@yahoo.com
queenwaydrivingschool

EBRAHIMI
Accounting Services ltd.
شرکت حسابداری و مالیاتی ابراهیمی

انجام خدمات حسابداری، حقوق ودستمزد
تنظیم وارسال مالیات سالیانه بصورت e-File
تهیه صور تحساب های مالی

Accounting And Tax Services
Bookkeeping and Financial Statements
Business Plan and Consulting
USA and Non-Residents Tax Prepration

#390-1199 W Pender St. Vancouver BC V6E 2R1
604 757 1279

# کارآفرینی در بریتیش کلمبیا؛ سریع‌ترین مسیر برای اقامت دائم بدون نیاز به آیلتس بالا!

ستاره مرادیان نژاد

سلام! من ستاره مرادیان‌نژاد هستم، مشاور رسمی مهاجرت با بیش از پنج سال تجربه در زمینه اقامت دائم و روش‌های مهاجرتی به کانادا. در این شماره، قصد دارم یکی از روش‌های مطمئن و کم‌ریسک برای اخذ اقامت دائم کانادا از طریق کارآفرینی در بریتیش کلمبیا را معرفی کنم.

اگر به دنبال راهی هستید که سرمایه‌تان در اختیار خودتان باشد، هزینه کمتری نسبت به استارت‌آپ بپردازید، و سریع‌تر به اقامت دائم برسید، برنامه کارآفرینی بریتیش کلمبیا (BC PNP Entrepreneur Immigration) می‌تواند یک گزینه مناسب برای شما باشد.

مقایسه دو مسیر کارآفرینی در بریتیش کلمبیا

استان بریتیش کلمبیا دو مسیر کارآفرینی برای سرمایه‌گذاران ارائه می‌دهد:

۱. مسیر پایه (Base Stream) برای سرمایه‌گذاران با تجربه که قصد دارند در مناطق شهری یا پرجمعیت استان کسب‌وکاری راه‌اندازی کنند.

۲. مسیر منطقه‌ای (Regional Pilot) که مناسب سرمایه‌گذارانی است که حاضرند در مناطق کم‌جمعیت‌تر و ارزان‌تر استان، کسب‌وکاری راه‌اندازی کنند و سریع‌تر به اقامت دائم برسند.

جدول مقایسه‌ای این دو روش:

| معیار | مسیر منطقه‌ای (Regional Pilot) | مسیر پایه (Base Stream) |
|---|---|---|
| حداقل سرمایه‌گذاری | ۱۰۰ هزار دلار | ۲۰۰ هزار دلار |
| حداقل دارایی خالص | ۳۰۰ هزار دلار | ۶۰۰ هزار دلار |
| میزان مالکیت در بیزینس | حداقل ۵۱٪ | حداقل ۳۳٪ |
| تجربه مدیریتی مورد نیاز | حداقل ۳ سال سابقه مدیریت | حداقل ۳ سال مالک کسب‌وکار یا ۴ سال مدیر ارشد |
| حداقل ایجاد اشتغال | حداقل ۱ شغل برای مقیم کانادا | حداقل ۱ شغل برای شهروند یا مقیم کانادا |
| مدت زمان اجرا تا اقامت دائم | ۱۲ تا ۱۸ ماه | ۱۸ تا ۲۴ ماه |
| الزامات زبان انگلیسی | ۴ CLB (آیلتس ۴/۵) | ۴ CLB (آیلتس ۴/۵) |
| محدودیت مکانی | فقط در مناطق کم‌جمعیت مشخص‌شده | امکان فعالیت در تمام استان |
| میزان حمایت از سرمایه‌گذار | ارتباط مستقیم با جوامع محلی و حمایت بیشتر | نظارت استاندارد توسط استان |

چرا مسیر کارآفرینی بریتیش کلمبیا می‌تواند انتخاب مناسبی باشد؟

. حداقل سرمایه اولیه کمتر: مسیر منطقه‌ای فقط به ۱۰۰ هزار دلار سرمایه اولیه نیاز دارد، که به نسبت بسیاری از روش‌های مهاجرتی دیگر مقرون‌به‌صرفه‌تر است.

. مدت‌زمان رسیدن به اقامت دائم کوتاه‌تر از استارت‌آپ ویزا است: در روش استارت‌آپ ممکن است ۳ تا ۵ سال طول بکشد تا به اقامت دائم برسید، در حالی که در مسیر منطقه‌ای بریتیش کلمبیا حدود ۲ سال زمان می‌برد.

. تمام سرمایه شما در اختیار خودتان است: در این روش، شما سرمایه‌گذاری خود را مدیریت می‌کنید و لازم نیست مبلغی را به سازمان‌های حمایتی یا شرکت‌های دیگر بسپارید.

. امکان مدیریت و فروش کسب‌وکار: پس از دریافت اقامت دائم، می‌توانید کسب‌وکار خود را بفروشید و در هر شهر دیگری در کانادا زندگی کنید.

. زندگی در شهرهای کوچک‌تر، هزینه کمتر، و پس‌انداز بیشتر:

. اگر تصمیم به مهاجرت از طریق مسیر منطقه‌ای را دارید، می‌توانید ۲ سال در یک شهر کوچک‌تر و ارزان‌تر زندگی کنید، در این مدت پول پس‌انداز کنید و پس از دریافت اقامت دائم، به هرجای کانادا که بخواهید نقل‌مکان کنید.

. شرایط مهاجرتی کانادا روز به روز سخت‌تر می‌شود: اگر این روش با شرایط شما مطابقت دارد، توصیه می‌شود هرچه سریع‌تر اقدام کنید.

**مقایسه مسیر کارآفرینی با روش استارت‌آپ ویزا**

. انتخاب بین این دو روش به شرایط شما بستگی دارد:

. اگر می‌خواهید کسب‌وکارتان را شخصاً مدیریت کنید، سرمایه‌تان را در اختیار خودتان داشته باشید و سریع‌تر به اقامت دائم برسید، کارآفرینی در بریتیش کلمبیا گزینه بهتری است.

. اما اگر نمی‌خواهید ریسک راه‌اندازی کسب‌وکار را بپذیرید و مایلید این پروسه را به یک شرکت دیگر بسپارید، استارت‌آپ برای شما مناسب‌تر است.

مهاجرت برای هر شخص شرایط متفاوتی دارد و باید مسیری را انتخاب کنید که برای شما مناسب‌تر است. ما اینجا هستیم تا به شما کمک کنیم بهترین تصمیم را بگیرید.

مراحل مهاجرت از طریق کارآفرینی در بریتیش کلمبیا

۱. انتخاب مسیر مناسب و تحقیق بازار

. تصمیم‌گیری در مورد سرمایه‌گذاری در روش Base Stream (۲۰۰ هزار دلار) یا Regional Pilot (۱۰۰ هزار دلار).

. انتخاب شهر یا منطقه موردنظر (برای روش منطقه‌ای، بازدید از منطقه الزامی است).

۲. ثبت‌نام در سیستم BC PNP و ارسال مدارک

. ارسال اطلاعات دارایی، تجربه مدیریتی، و برنامه بیزینسی.

. بررسی و امتیازدهی توسط استان.

۳. دریافت ورک پرمیت و اجرای بیزینس

. اگر درخواست شما پذیرفته شود، یک ورک پرمیت موقت دریافت می‌کنید و وارد کانادا می‌شوید تا کسب‌وکار خود را راه‌اندازی کنید.

. پس از راه‌اندازی و موفقیت در اجرای بیزینس، می‌توانید برای دریافت نامینیشن استانی اقدام کنید.

۴. دریافت نامینیشن و درخواست اقامت دائم

. بعد از تحقق شرایط بیزینس، استان به شما نامینیشن می‌دهد.

. با این نامینیشن می‌توانید درخواست اقامت دائم را به اداره مهاجرت کانادا ارسال کنید.

**جمع‌بندی**

. کارآفرینی (سرمایه‌گذاری) در بریتیش کلمبیا یک روش سریع، کم‌هزینه و کم‌ریسک برای اخذ اقامت دائم است.

. در مسیر منطقه‌ای، با ۱۰۰ هزار دلار سرمایه‌گذاری، در مدت حدود ۲ سال می‌توانید اقامت دائم بگیرید.

. پس از دریافت اقامت دائم، می‌توانید در هرجای کانادا که بخواهید زندگی کنید.

. برخلاف استارت‌آپ ویزا، سرمایه شما در اختیار خودتان است و می‌توانید بعد از دریافت اقامت، بیزینس خود را بفروشید.

. مهاجرت برای هر شخص متفاوت است، بنابراین بهتر است روشی را انتخاب کنید که مطابق شرایط شما باشد.

. برای دریافت مشاوره و بررسی شرایط خود، با ما تماس بگیرید.

. ما را در اینستاگرام دنبال کنید:

Smile2Canada@

شماره بعدی مجله درباره استارت‌آپ ویزا خواهد بود؛ منتظر ما باشید!

# فهرست

**دانستنیها . شماره ۱۱۲۰ . ۲۵ اسفند ۱۴۰۳**
**اولین و پیشروترین مجله فارسی در غرب کانادا تأسیس شده از سال ۲۰۰۱.**
دانستنیها، اولین مجله فارسی زبان با بیش از ۲۰ سال سابقه در غرب کانادا می‌باشد. هیئت تحریریه این مجله پیشتاز، همواره سعی خود را برای آگاهی رسانی به ایرانیان ونکوور به ویژه مهاجران جدید در جهت آموزش و تغذیه روح آن‌ها معطوف کرده‌است. مجله ما شامل مطالب بسیار گوناگون از قبیل: تندرستی، تغذیه، رشد شخصیتی، روابط با دیگران، تکنولوژی، مسکن، علوم، حمل و نقل، هنر و فرهنگ، مد روز و چکیده اخبار هفته می‌باشد. به دلیل همین تنوع مطالب، این مجله تعداد بسیار زیادی از مردم را به خود جلب می‌کند و فضای مناسبی جهت آگهی‌های تبلیغاتی شما است. ما امیدواریم که بتوانیم به خواننده‌های خود در زندگی دید مثبت بدهیم تا با آرامش بیشتری زندگی کنند و با ایجاد عادات جدید، زندگی بهتری در کانادا داشته باشند. مطالب این مجله دیدگاه نویسندگان و یا تبلیغ کنندگان می‌باشد و لزوماً منعکس کننده نظر سر دبیر این مجله نمی‌باشد.

**Danestaniha . Issue 1120 . 15 Mar 2025**
**The first & leading persian magazine in western canada established since 2001.**
Danestaniha, the first Persian-language magazine with over 20 years of history in Western Canada, has always focused its editorial efforts on educating and informing Iranians in Vancouver, particularly new immigrants, to nourish their minds and spirits. Our magazine features a wide range of topics including health, nutrition, personal development, relationships, technology, housing, science, transportation, arts and culture, fashion, and a weekly news summary. This diversity in content attracts a large audience, making it an ideal space for your advertisements. We hope to provide our readers with a positive outlook on life, enabling them to live more peacefully and adopt new habits for a better life in Canada. Any opinions and criticisms in the magazine›s content belong to the authors or advertisers and do not necessarily reflect the views of the editor-in-chief.

Editor-in-Chief: **Fereshteh Akbari**
Direct Contact with the Magazine
Comments and Suggestions:
**Tel: 778 917 1511**
Marketing & Sales Advertising:
**Paperkite Agency**
**Tel: 236 989 5588**
**Email: hello@paperkite.ca**
Design & Graphic:
**Shahram Malekzadeh . Farshad Ghiasi**
Website & Digital Marketing:
**Persisca Technologies**
**Persisca.com**
**Contact@persisca.com**
Printed in Canada
**International Web Express Inc**
**Suite 1455-1 Brigantine Dr, Coquitlam**
**BC V3K 7C2**
*AnnualSubscriptions 150$ Canada*

danmagazine.com
sales@danmagazine.com
danestaniha_vancouver
danmagazine _vancouver

Follow us on instagram

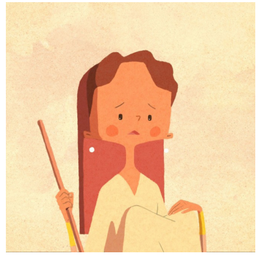
**هفت سین ایران**
در PoMoArts
صفحه ۶

**نوروز**
صفحه ۴

**چرا تبلیغات شما بی‌اثر است؟**
صفحه ۸

۴ نوروز ۶ کتاب ۸ مدیریت ۱۲ خودرو ۱۴ سینما
۱۶ آشپزخانه ۱۸ مد ۲۰ سرگرمی ۲۲ نیازمندی‌ها

**نکات کلیدی**
**برای افزایش عمر و عملکرد ماشین**
صفحه ۱۲



**در سایه سرو**
صفحه ۱۴

**سبزی با ماهی**
**مخصوص شب عید**
صفحه ۱۶

**مـــد،**
**هنری فراتر از زمان**
صفحه ۱۸

# Nowruz:
## The Persian New Year

# نوروز
## جشن سال نوی فارسی

نوروز، به معنای "روز نو"، آغاز سال نو فارسی و فرارسیدن بهار را در روز اعتدال بهاری (۲۰ یا ۲۱ مارس) جشن می‌گیرد. این جشن با قدمتی بیش از ۳۰۰۰ سال، ریشه در آیین زرتشتی دارد و توسط یونسکو به‌عنوان میراث فرهنگی ناملموس بشریت شناخته شده است.

آداب و رسوم اصلی:

. سفره هفت‌سین: چیدمانی نمادین با هفت عنصر که نشان‌دهنده‌ی تولد دوباره و برکت هستند (سبزه، سمنو، سنجد، سیر، سیب، سماق، سرکه).
. چهارشنبه‌سوری : پریدن از روی آتش برای تطهیر و تجدید نیرو.
. سیزده‌بدر: گذراندن روز سیزدهم در طبیعت برای خوش‌یمنی.
. دید و بازدید و مهمانی‌ها: ملاقات با عزیزان و خوردن غذاهای سنتی مانند سبزی‌پلو با ماهی.

نوروز در ایران، افغانستان، تاجیکستان، آذربایجان، کردستان و در میان جوامع فارسی‌زبان سراسر جهان جشن گرفته می‌شود. این جشن نماد نو شدن، اتحاد و امید است.

### What is Nowruz?

Nowruz (نوروز), meaning "New Day" in Persian, is the traditional Persian New Year celebrated by millions of people around the world. It marks the beginning of spring and the first day of the Persian calendar, falling on the spring equinox (March 20 or 21) each year. Nowruz is a symbol of renewal, hope, and unity, bringing people together to celebrate nature's rebirth and new beginnings.

### How is Nowruz Celebrated?

The celebrations begin weeks before Nowruz with house cleaning (Khaneh Tekani) to remove old energy and prepare for a fresh start.
The most significant traditions include:

**Haft-Sin Table**
A symbolic Nowruz table with seven items starting with "S" (س), each representing life and prosperity:

**Sabzeh (sprouts):** Rebirth
**Samanu (sweet pudding):** Strength
**Senjed (oleaster fruit):** Love
**Seer (garlic):** Health
**Seeb (apple):** Beauty
**Somaq (sumac):** Sunrise
**Serkeh (vinegar):** Wisdom

**Chaharshanbe Suri:** Jumping over bonfires for purification.

**Sizdah Bedar:** Outdoor picnics on the 13th day to bring good luck.

**Visiting Family & Friends:** Sharing meals and exchanging gifts.

### Nowruz Worldwide

Celebrated in Iran, Afghanistan, Central Asia, Kurdistan, India, and Persian communities in the West, with festivals and cultural events.



# Chaharshanbe Suri:
## The Persian Festival of Fire

# چهارشنبه‌سوری:
## جشن آتش ایرانی

**Chaharshanbe Suri** (چهارشنبه‌سوری) is an ancient Persian festival celebrated on the eve of the last Wednesday before Nowruz, the Persian New Year. The festival is a vibrant and joyous occasion that dates back over 2,500 years, originating from Zoroastrian traditions. It marks the transition from the old year to the new one with fire, light, and hope.

### When is Chaharshanbe Suri Celebrated?

Chaharshanbe Suri is observed on the evening before the last Wednesday of the Persian calendar year. In 2025, it falls on Tuesday, March 18. Since the Persian day begins at sunset, the celebrations start on Tuesday evening and continue into the night.

### The Symbolism of Fire

Fire plays a central role in Chaharshanbe Suri, symbolizing purity, renewal, and the elimination of misfortunes from the past year. People light bonfires in public spaces, homes, and parks, and they jump over the flames while chanting:
"Zardi-ye man az to, sorkhi-ye to az man"
("My paleness to you, your redness to me")
This ritual is a way to leave behind sickness, bad luck, and negativity, while embracing health, happiness, and strength for the coming year.

### Traditional Activities

. Fire Jumping: The most famous tradition, where people leap over bonfires, seeking renewal and good fortune.
. Spoon Banging (Qashoq Zani): Similar to trick-or-treating, people (often children) dress in disguises and go door-to-door, tapping on bowls with spoons, asking for treats.
. Fortune Telling (Fal-e Khouneh): Some families perform rituals to seek guidance for the new year.
. Special Foods: Aash-e Reshteh (a thick noodle soup) and Ajil-e Moshkel Gosha (a mix of nuts and dried fruits) are common treats.

چهارشنبه‌سوری، به معنای "چهارشنبه سرخ"، یک جشن باستانی ایرانی است که در شب آخرین چهارشنبه پیش از نوروز، سال نو ایرانی، برگزار می‌شود. این سنت پرجنب‌وجوش بیش از ۲۵۰۰ سال قدمت دارد و نماد پیروزی نور بر تاریکی است.

**آداب و رسوم کلیدی:**
. پریدن از روی آتش: شرکت‌کنندگان آتش‌های کوچکی روشن کرده و از روی آن‌ها می‌پرند، در حالی که عبارت "زردی من از تو، سرخی تو از من" را می‌خوانند، به امید پاکسازی و نوسازی.
. قاشق‌زنی: مشابه رسم "trick-or-treating"، افراد با لباس‌های مبدل به در خانه‌ها رفته و با زدن قاشق به کاسه‌ها، درخواست خوراکی می‌کنند.
. تنقلات ویژه: مصرف مخلوطی از آجیل و میوه‌های خشک، معروف به "آجیل چهارشنبه‌سوری"، که باور بر این است که آرزوها را برآورده می‌کند.

در سال ۲۰۲۵، چهارشنبه‌سوری در روز سه‌شنبه، ۱۸ مارس جشن گرفته می‌شود. جوامع در سراسر جهان، از جمله ونکوور، تورنتو، لس‌آنجلس و لندن، این جشن را با موسیقی زنده، رقص و مراسم پریدن از روی آتش برگزار می‌کنند.
این جشن به عنوان پیش‌درآمدی برای نوروز عمل می‌کند و نشان‌دهنده‌ی فرارسیدن بهار و آغازهای جدید است.
چهارشنبه‌سوری مردم را در جشنی مشترک از نوسازی، سلامتی و سعادت گرد هم می‌آورد.

# هفت سین ایران
## این‌بار در
# PoMoArts
توسط لیلا وارسته

Mark the beginning of spring by celebrating around the Haft-Seen table and listening to music and poetry.
Nowruz, "New Day" in Persian, is an ancient festival that marks the beginning of spring and celebrates the rebirth of nature.
We will gather around a ceremonial table known as Haft-Seen decorated by @vancouver_varasteh, who is the first designer of the Haft-Seen for the BC Parliament, the municipalities of Burnaby, Tri-Cities, and the Coquitlam Museum.

من، لیلا وارسته، از سال ۱۹۹۲ در شهر زیبای ونکوور سکونت دارم و همواره در کنار خانواده‌ام، به ویژه پدر و مادرم، زنده‌یاد علی وارسته و مادرم عزیز، که عشق به فرهنگ و آیین‌های کهن ایران را در تار و پود وجودم نهادند و همیشه بزرگ‌ترین مشوقان من در این مسیر بوده‌اند، در جهت ترویج و پاسداشت فرهنگ ایرانی کوشا بوده‌ام.

عشق من به وطنم ایران از صمیم قلب است و همواره تلاش کرده‌ام که فرهنگ و هنر غنی سرزمینم را زنده نگه دارم. در این راستا، افتخار داشته‌ام که چندین اجرا و سخنرانی در انجمن ادبی حافظ داشته باشم و از طریق هنر سخنوری و اجرا، زیبایی‌های فرهنگ ایرانی را با دیگران به اشتراک بگذارم.

در طول سال‌ها، افتخار کسب رتبه نخست در مسابقات چیدمان هفت‌سین را نه تنها در کانادا بلکه در سراسر آمریکای شمالی داشته‌ام. با تلاش و پشتکار فراوان، در سال ۲۰۱۸ موفق شدم برای نخستین بار هفت‌سین را به پارلمان بریتیش کلمبیا در ویکتوریا ببرم و آن را در آنجا چیدمان کنم. این دستاورد، به لطف همراهی و حمایت ارزشمند جناب آقای فرهاد صوفی، جناب آقای مجید ماهیچی، سرکار خانم شراره سلطانی (از شبکه پرواز)، جناب آقای دکتر اسماعیل‌زاده و دیگر همراهان گران‌قدر به واقعیت پیوست.

من در رشته علوم تحصیل کرده‌ام و افتخار مادر بودن را نیز دارم. سه فرزند نازنینم، دو دختر و یک پسر، با وجود آنکه در کانادا متولد شده‌اند، همواره در مسیر ترویج فرهنگ و هویت ایرانی نقش پررنگی ایفا کرده‌اند.

برای نخستین بار، چیدمان هفت‌سین را در شهرداری‌های کوکیتلام، پورت کوکیتلام، برنابی و همچنین موزه کوکیتلام اجرا کرده‌ام. سال گذشته چیدمان هفت‌سین شبکه تلویزیونی پرواز را انجام دادم و امسال نیز این افتخار نصیبم شد که برای نخستین بار چیدمان هفت‌سین را در PoMoArts بر عهده داشته باشم.

به‌عنوان فردی که از نوجوانی در کانادا زندگی کرده است، همواره بر آن بوده‌ام که نمادها و آیین‌های غنی سرزمینم را حفظ و معرفی کنم و این فرهنگ گران‌بها را با مردم مهربان کانادا به اشتراک بگذارم. این مسیر همچنان ادامه دارد و ایده‌های بسیاری برای آینده در راستای گسترش و ترویج هرچه بیشتر فرهنگ ایرانی در سر دارم که امیدوارم بتوانم آن‌ها را با موفقیت به اجرا درآورم.

در پایان، می‌خواهم از سرکار خانم فرشته اکبری که زحمت کشیدند و به محفل نوروزی PoMoArts آمدند و این گزارش را با دل و جان تهیه کردند، سپاسگزاری کنم. سال ۱۴۰۴ خورشیدی را به همه هموطنان عزیزم تبریک می‌گویم.

کانون یاران ایرانیان ونکوور برگزار می کند

دورهم ـــــاد و پر انرژی

یوگا و آواز خوانی
رقص و موسیقی

آشنایی با مسائل
روز و برخورداری از
اطلاعات پزشکی

مکان : نورت ونکوور خیابان
پانزده غربی لانزدل پلاک ۱۲۳
« سالن لـژیون »

زمان : دوشنبه ها
ساعت: 1:30 - 4:00PM
برای اطلاعات بیشتر
لطفا تماس بگیرید
2369995005

خانه‌برای‌اجاره

1698 Sprice Ave,
Coquitlam, BC

سوییت یک‌خوابه در طبقه همکف، کاملاً مبله، دارای ماشین لباسشویی،
خشک‌کن، اجاق گاز، شومینه گازی و شامل هزینه‌های آب و برق.

امکانات
• تلویزیون بزرگ
• تخت کینگ‌سایز و دراور
• نزدیک به مرکز ورزشی Poirier
(استخر، سالن بدنسازی و زمین هاکی)
• فقط یک بلوک تا ایستگاه اتوبوس
• دسترسی آسان به دانشگاه سایمون فریزر در برنابی

۶۰۴ ۶۷۱ ۳۳۳۵
۷۷۸ ۳۴۵ ۷۵۲۴

مدیریت
MANAGEMENT

علیرضا آخوندی

# دیجیتال‌مارکتینگ؛ ابزار تحول یا سراب کسب‌وکارها؟

## چرا تبلیغات شما بی‌اثر است؟

چرا بسیاری از کسب‌وکارهای ایرانی در کانادا، با وجود سرمایه‌گذاری‌های سنگین در تبلیغات، به موفقیت پایدار نمی‌رسند؟ آیا تبلیغات در شبکه‌های اجتماعی (Social Media Advertising) و گوگل (Google Ads) راه‌حل نهایی است یا صرفاً ابزاری است که در صورت اجرای نادرست، می‌تواند کسب‌وکار شما را به بیراهه ببرد؟ شرکت‌های تبلیغاتی سودجو چگونه عمل می‌کنند؟

بسیاری از آژانس‌های دیجیتال مارکتینگ، مخصوصاً آن‌هایی که به‌صورت بی‌برنامه و بدون تحلیل بازار (Market Analysis) کار می‌کنند، فقط یک هدف دارند: فروش خدمات تبلیغاتی بدون توجه به موفقیت واقعی شما.

در این مقاله، از منظر علمی و عملی، به بررسی این موضوعات می‌پردازیم:

• چرا دیجیتال مارکتینگ برای همه کسب‌وکارها جواب نمی‌دهد؟

• چگونه برخی از مشاوران دیجیتال و آژانس‌های تبلیغاتی، با اطلاعات نادرست شما را گمراه می‌کنند؟

• چرا بسیاری از کسب‌وکارها با تبلیغات اینستاگرامی یا گوگل ادز نتیجه‌ای نمی گیرند ؟

• شرکت‌های تبلیغاتی سودجو چگونه بدون استراتژی بازاریابی، شما را به سمت تبلیغات دیجیتال هدایت می‌کنند؟

• تفاوت بین تبلیغات (Advertising) و برندسازی (Branding)؛ چرا استارتاپ‌ها ابتدا باید برند خود را تقویت کنند؟

• چرا تبلیغات زودهنگام برای استارتاپ‌ها سم است و چگونه منجر به بی‌اعتمادی مشتریان می‌شود؟

• حقیقت: اگر محصول یا خدمات شما ارزش پیشنهادی (Value Proposition) واقعی نداشته باشد، هیچ تبلیغی شما را نجات نمی‌دهد!

۱. چرا برخی آژانس‌های تبلیغاتی فقط دیجیتال مارکتینگ را پیشنهاد می‌دهند؟

آژانس‌های تبلیغاتی و مشاوران دیجیتال مارکتینگ که واقعاً به موفقیت شما اهمیت نمی‌دهند، چند تاکتیک مشترک دارند:

۱. تبلیغات را به‌عنوان "تنها راه موفقیت" معرفی می‌کنند.

واقعیت: تبلیغات فقط یکی از ابزارهای بازاریابی است، اما آژانس‌های سودجو آن را تنها راه رشد و فروش نشان می‌دهند، چرا که از اجرای تبلیغات سریع‌ترین سود را می‌برند.

• اگر استراتژی بازاریابی شما فقط به تبلیغات وابسته باشد، یعنی مدل کسب‌وکارتان ناقص است.

• روش‌های دیگر بازاریابی، مانند شبکه‌سازی (Networking)، روابط عمومی (PR)، همکاری‌های استراتژیک (Strategic Partnerships) و بازاریابی محتوایی (Content Marketing) هم به همان اندازه مهم هستند.

۲. هیچ‌گاه تحقیق بازار (Market Research) و تحلیل مشتری (Customer Insights) انجام نمی‌دهند.

واقعیت: بسیاری از این آژانس‌ها، قبل از اجرای تبلیغات، اصلاً بررسی نمی‌کنند که محصول شما مناسب بازار است یا نه.

• آیا مخاطب هدف شما مشخص است؟

• آیا محصول شما قیمت‌گذاری مناسبی دارد؟

• آیا مدل فروش شما برای بازار فعلی کارآمد است؟

بدون این تحلیل‌ها، تبلیغات فقط یک روش برای هدر دادن بودجه است.

۳. وعده‌های دروغین و نتایج غیرواقعی می دهند.

واقعیت: یک مشاور بازاریابی حرفه‌ای، هیچ‌گاه فروش و رشد را بدون تحلیل عمیق تضمین نمی‌کند. اما بسیاری از مشاوران بی‌تجربه و سودجو، این وعده‌ها را می‌دهند:

" ما فروش شما را در یک ماه ۵ برابر می کنیم "!

" ما شما را به صفحه اول گوگل می‌آوریم!"

" اگر تبلیغات اینستاگرامی کنید، قطعاً مشتریان شما چند برابر خواهند شد!"

این‌ها ادعاهایی هستند که بدون در نظر گرفتن شرایط واقعی بازار، فقط برای جذب مشتری استفاده می‌شوند.

۲. چرا دیجیتال مارکتینگ برای همه کسب‌وکارها جواب نمی‌دهد؟

واقعیت: دیجیتال مارکتینگ یک ابزار است، نه یک استراتژی جامع موفقیت. موفقیت در استفاده از این ابزار بستگی به سه عامل کلیدی دارد:

- کیفیت محصول یا خدمات: اگر محصول شما دارای نقص باشد، تبلیغات فقط آن نقص را در مقیاس گسترده‌تری آشکار خواهد کرد.

- تناسب تبلیغات با مدل کسب‌وکار (Business Model Fit): بازاریابی دیجیتال باید با ساختار درآمدی، بازار هدف و ارزش پیشنهادی کسب‌وکار همخوانی داشته باشد.

- مخاطب‌شناسی (Audience Segmentation): تبلیغات بدون هدف‌گذاری دقیق (Targeting)، صرفاً باعث افزایش هزینه‌های بی‌نتیجه خواهد شد.

نتیجه: تبلیغات، تنها زمانی مؤثر است که یک پایه قوی از برند، استراتژی صحیح و ساختار محصولی تثبیت‌شده داشته باشد.

۳. چرا تبلیغات زودهنگام برای استارتاپ‌ها سم است؟

- مشکلات تبلیغات زودهنگام:

استارتاپ‌ها معمولاً در ابتدای مسیر بارها محصول یا خدمات خود را تغییر می‌دهند. تبلیغات پیش از نهایی شدن محصول، باعث دوگانگی پیام برند (Brand Message) خواهد شد.

راه‌حل:

محصول را در قالب نسخه اولیه (MVP - Minimum Viable Product) تست کنید، بازخورد بگیرید و قبل از تبلیغات، آن را نهایی کنید .

نتیجه: تبلیغات باید در زمانی انجام شود که برند کاملاً تثبیت شده و محصول نهایی به بازار عرضه شده باشد.

۴. جمع‌بندی: چگونه از تبلیغات اشتباه جلوگیری کنیم؟

دیجیتال مارکتینگ زمانی مؤثر است که:

- برند شما تثبیت شده باشد و مخاطبان شناخت کافی داشته باشند.

- مخاطب هدف مشخص باشد و تبلیغات براساس تحلیل داده (Data-Driven Marketing) اجرا شود.

- استراتژی بازاریابی، بلندمدت و هماهنگ با مدل کسب‌وکار باشد.

نکته پایانی: اگر آژانس‌های تبلیغاتی به شما فقط "دیجیتال مارکتینگ" را پیشنهاد می‌کنند، قبل از هر اقدامی مطمئن شوید که آن‌ها کسب‌وکار شما را دقیق بررسی کرده‌اند. تبلیغات فقط یک ابزار است، نه راه‌حل نهایی!

نظر شما چیست؟ آیا تجربه‌ای از تبلیغات بی‌نتیجه در بازاریابی دیجیتال داشته‌اید؟ نظرات خود را با ما به اشتراک بگذارید!

**Alireza Akhoundi**
Turning Business Visions into Reality

With over 25 years of hands-on experience, Dr. Alireza Akhoundi has helped businesses grow, scale, and succeed—from strategic consulting to launching full-fledged industrial operations.

**Who I Am:**

Ph.D. in Business Administration | M.Sc. & B.Sc. in Industrial Engineering
Certified Project Management Professional (PMP)
Business Growth & Development Strategist

**What I Do:**

- Helping businesses thrive—from startups to established enterprises
- Guiding companies in Canada through market analysis, expansion strategies, and operational efficiency
- Building factories from the ground up, handling everything from planning to execution

# شرکت پرستاری در منزل آرین
# و آکادمی آموزش مراقبت‌های پرستاری آرین

با افتخار به شما اعلام می‌کنیم که آکادمی آموزش مراقبت‌های پرستاری آرین با ده سال سابقه درخشان و تجربه موفق در جامعه ایرانی کانادایی، همواره به دنبال ارتقاء کیفیت خدمات پرستاری و آموزش افراد متعهد و حرفه‌ای بوده است. در این راستا، ما یک دوره آموزشی شش‌ماهه تحت عنوان «ترنینگ مراقبت‌های پرستاری سالمند و کودک» را به شما ارائه می‌دهیم که به‌عنوان یک راه مطمئن برای کسانی که رویای اقامت در کانادا از طریق کرگیوری را در سر دارند، طراحی شده است.

**چرا دوره شش‌ماهه ترنینگ مراقبت‌های پرستاری آرین؟**

دوره ما بر اساس قوانین و مقررات سه ارگان معتبر بین‌المللی طراحی شده است:
۱. صلیب سرخ کانادا: با استانداردهای جهانی در حوزه کمک‌های اولیه و بهداشت.
۲. PTIB در بریتیش کلمبیا: برای اطمینان از کیفیت آموزش و تطابق با نیازهای بازار کار.
۳. OPSW در انتاریو: به عنوان مرجعی برای توسعه و مدیریت خدمات پرستاری.

اگر به دنبال آغاز یک زندگی جدید و بهتر در خارج از کشور هستید، دوره آموزشی ما بهترین گزینه برای شماست. این دوره به‌گونه‌ای طراحی شده است که شما را به‌عنوان یک کرگیور حرفه‌ای آماده می‌کند و شرایط لازم برای درخواست برنامه اقامتی کانادا از طریق کرگیوری را فراهم می‌نماید.

**مزایای شرکت در دوره:**
در این دوره، با بهترین شیوه‌ها و مهارت‌های لازم برای ارائه مراقبت‌های حرفه‌ای آشنا خواهید شد. برنامه آموزشی ما شامل موارد زیر است:

. دوره استاندارد کمک‌های اولیه و احیای قلبی:
- ارائه گواهینامه معتبر از صلیب سرخ کانادا که برای سه سال اعتبار دارد.

**. آموزش مراقبت از سالمندان، بیماران و کودکان:**
- روش‌های مؤثر برای ارائه خدمات در منزل بر اساس استانداردهای کانادایی (Personal Support Worker - Home Support Worker).

**. تقویت مهارت‌های زبانی:**
- آموزش زبان به‌گونه‌ای که بتوانید به‌طور مؤثر با مشتریان و خانواده‌ها ارتباط برقرار کنید، به ویژه به زبان انگلیسی و فرانسوی.

**. مدیریت داروها:**
- آشنایی با داروها و نحوه درست دادن دارو به سالمندان، کودکان و بیماران.

**. آشنایی با بیماری‌های سالمندان:**
- اطلاعات جامع درباره بیماری‌هایی مانند آلزایمر و نحوه رفتار مناسب با سالمندان مبتلا به این بیماری‌ها.

**. آشنایی با بیماری اوتیسم:**
- روش‌های مناسب برای رفتار با کودکان و بزرگسالان مبتلا به این سندرم و نیازهای خاص آنها.

**. استفاده از دستگاه‌های مکانیکی:**
- آموزش جابجایی و انتقال سالمندان و بیماران با استفاده از تجهیزات تخصصی.

**. آشنایی با سیستم اداره سلامت و بهداشت کانادا:**
- اطلاعات لازم درباره بیمه‌ها و سیاست‌های مربوط به خدمات مراقبت و پرستاری.

**فرصتی برای رشد شخصی و حرفه‌ای**
این دوره نه تنها شما را به یک کرگیور حرفه‌ای تبدیل می‌کند، بلکه بستری برای رشد شخصی و استعدادهای شما نیز فراهم می‌آورد. ما به شما توانمندی‌هایی می‌آموزیم که فراتر از مراقبت‌های علمی و فنی باشد. شما می‌آموزید چگونه با همدلی و شفقت به دیگران کمک کنید و به نجات زندگی‌ها بپردازید.

**آینده‌ای روشن در انتظار شماست!**
با اتمام این دوره، شما با اعتماد به نفس می‌توانید در بازار کار بین‌المللی به‌عنوان یک کرگیور کار پیدا کنید و به رویای مهاجرت خود جامه عمل بپوشانید. ما در آکادمی آرین متعهد به موفقیت شما هستیم و به شما دانش و مهارت‌های لازم برای ورود به این حوزه ارائه می‌دهیم.

به یاد داشته باشید که هیچ قدمی کوچک نیست. هر قدمی که به سوی یادگیری و بهبود خود برمی‌دارید شما را به هدف‌هایتان نزدیک‌تر می‌کند. پس اگر آماده‌اید که آینده‌ای بهتر بسازید، فرصت را از دست ندهید!

علاوه بر این، اگر شما پس از اتمام دوره به شرایط لازم دست یابید، از طرف شرکت پرستاری در منزل آرین به‌طور رسمی استخدام خواهید شد. این یک فرصت عالی برای ورود به بازار کار و تأمین آینده‌ای مطمئن برای خود و خانواده‌تان است. این تجربه نه‌تنها به شما کمک می‌کند در مسیر شغلی خود پیشرفت کنید، بلکه امنیت شغلی و درآمد ثابت نیز برایتان به ارمغان خواهد آورد.

همین امروز ثبت‌نام کنید و گام نخست به سوی آینده‌ای روشن‌تر و شگفت‌انگیز را بردارید! ما در انتظار شما هستیم.

راهنمای نگهداری از خودرو:

# نکات کلیدی
# برای افزایش عمر و عملکرد ماشین

خودرو

C A

# Essential
# Car Maintenance Tips

Regular maintenance keeps your car running smoothly and prevents costly repairs.

. Oil Change: Every 5,000–7,500 km to protect the engine.
. Tire Check: Maintain proper pressure; replace if tread is under 2 mm.
. Brakes: Inspect every 6 months for safety.
. Filters: Change air, oil, fuel, and cabin filters regularly.
. Battery: Replace every 3–5 years or if starting issues occur.
. Coolant: Check and refill every 30,000 km to prevent overheating.
. Spark Plugs: Replace every 30,000–50,000 km for better fuel efficiency.
. Transmission Fluid: Change every 50,000–60,000 km for smooth shifting.

Variety Auto Solutions – Your Trusted Car Care Partner

For expert car maintenance, contact Variety Auto Solutions today!

(604) 1130 735
SERVICE@VARIETYAUTO.CA
819 BRUNETTE AVE.
COQUITLAM V3K 1C5

مراقبت منظم از خودرو نه‌تنها هزینه‌های تعمیرات را کاهش می‌دهد، بلکه باعث بهبود عملکرد و افزایش ایمنی می‌شود. در ادامه، چند نکته مهم برای نگهداری بهتر از خودرو آورده شده است.

۱. تعویض منظم روغن موتور
روغن موتور وظیفه روان‌کاری قطعات داخلی موتور را بر عهده دارد و از سایش آن‌ها جلوگیری می‌کند. تعویض روغن هر ۵,۰۰۰ تا ۷,۵۰۰ کیلومتر (یا طبق توصیه سازنده خودرو) از کاهش کارایی موتور جلوگیری می‌کند.

۲. بررسی فشار و سلامت لاستیک‌ها
لاستیک‌ها تأثیر زیادی بر مصرف سوخت و ایمنی خودرو دارند. حداقل ماهی یک‌بار، فشار باد لاستیک‌ها را بررسی کنید و در صورت کاهش عمق عاج (کمتر از ۲ میلی‌متر) آن‌ها را تعویض کنید.

۳. بررسی سیستم ترمز
ترمزها یکی از مهم‌ترین اجزای ایمنی خودرو هستند. در صورت شنیدن صدای غیرعادی هنگام ترمزگیری یا کاهش قدرت آن، لازم است که لنت‌ها و دیسک‌های ترمز بررسی شوند. توصیه می‌شود هر ۶ ماه یک‌بار سیستم ترمز چک شود.

۴. تعویض فیلترهای خودرو
فیلترهای هوا، روغن، سوخت و کابین باید در فواصل مشخص تعویض شوند. تعویض به‌موقع این فیلترها باعث کاهش مصرف سوخت و افزایش عملکرد موتور می‌شود.

۵. بررسی باتری و سیستم برق خودرو
باتری‌ها به‌طور متوسط بین ۳ تا ۵ سال عمر می‌کنند. اگر هنگام استارت زدن، خودرو سخت روشن می‌شود یا چراغ‌ها کم‌نور هستند، احتمالاً زمان تعویض باتری فرا رسیده است.

۶. سیستم خنک‌کننده و ضدیخ
مایع خنک‌کننده از داغ شدن بیش از حد موتور جلوگیری می‌کند. بررسی سطح ضدیخ و تعویض آن در هر ۳۰,۰۰۰ کیلومتر به جلوگیری از خرابی‌های ناشی از گرمای زیاد کمک می‌کند.

۷. تعویض شمع‌های موتور
شمع‌های موتور جرقه لازم برای احتراق سوخت را ایجاد می‌کنند. اگر شمع‌ها فرسوده باشند، مصرف سوخت افزایش می‌یابد و عملکرد خودرو کاهش پیدا می‌کند. بهتر است شمع‌ها را هر ۳۰,۰۰۰ تا ۵۰,۰۰۰ کیلومتر تعویض کنید.

۸. تعویض روغن گیربکس
روغن گیربکس مانند روغن موتور، به‌مرور زمان فرسوده می‌شود و نیاز به تعویض دارد. در خودروهای دنده اتوماتیک، تعویض روغن گیربکس هر ۵۰,۰۰۰ تا ۶۰,۰۰۰ کیلومتر توصیه می‌شود.

Variety Auto Solutions؛ همراه مطمئن برای نگهداری از خودرو شما

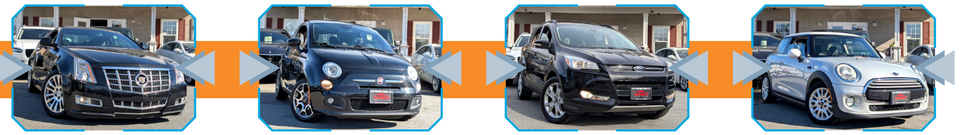
اگر به دنبال یک تعمیرگاه حرفه‌ای برای نگهداری و سرویس خودرو هستید، Variety Auto Solutions گزینه‌ای ایده‌آل است. این مجموعه خدماتی مانند تعویض روغن، بررسی ترمز، باتری، لاستیک، سیستم خنک‌کننده و سرویس موتور را با بالاترین کیفیت ارائه می‌دهد. برای دریافت مشاوره و رزرو وقت، با آن‌ها تماس بگیرید



VARIETY AUTO SOLUTIONS
تعمیرگاه
(604) 735 1130
SERVICE@VARIETYAUTO.CA
819 BRUNETTE AVE.
COQUITLAM V3K 1C5

VARIETY
خرید و فروش
اتومبیل های دست دوم
(نقد و اقساط)

VARIETY AUTO SALES
نمایشگاه
(604) 378 2949
SALES@VARIETYAUTO.CA
2667 KINGSWAY AVE
PORT COQUITLAM



| Title | 2013 Cadillac CTS | 2013 Fiat 500 | 2013 6 Ford Escape | 2014 MINI Cooper |
|---|---|---|---|---|
| Stock# | D0154705 | DT751167 | DUA89059 | ET936673 |
| Kilometres | 156,746 | 112,434 | 135,579 | 173,042 |
| Drive | AWD | FWD | FWD | FWD |
| Price | $14,980 | $8,680 | $10,980 | $8,880 |

| Title | 2015 Hyundai Santa Fe | 2018 Hyundai Tucson | 2014 Kia Sorento | 2015 Mazda MAZDA3 |
|---|---|---|---|---|
| Stock# | FG281788 | JU626739 | EG442801 | FM216200 |
| Kilometres | 106,086 | 175,170 | 182,565 | 177,097 |
| Drive | FWD | FWD | AWD | FWD |
| Price | $14,980 | $11,980 | $11,980 | $10,980 |

| Title | 2014 Nissan Altima | 2018 Kia Soul | 2014 Hyundai Genesis Coupe | 2021 Hyundai Kona EV |
|---|---|---|---|---|
| Stock# | EN361003 | J7515004 | EU120369 | MU102888 |
| Kilometres | 90,700 | 160,579 | 78,606 | 173,493 |
| Drive | 4WD | 4WD | RWD | 4WD |
| Price | $11,980 | $10,980 | $17,980 | $18,980 |

هدیه ویژه مشتریان نمایشگاه:
یک تعویض روغن
و بازدید فنی رایگان

VARIETYAUTO.CA

# در سایه سرو

## گفت‌وگو با حسین مولایی و شیرین سوهانی سازندگان انیمیشن برنده اسکار ۲۰۲۵

نقل از AWN Animation World Network By Dan Sarto

در سایه‌ی سرو انیمیشن کوتاه ایرانی محصول ۱۴۰۲ به کارگردانی مشترک شیرین سوهانی و حسین ملایمی محصول کانون پرورش فکری کودکان و نوجوانان است. این انیمیشن روایتگر زندگی یک ناخدا و دختر اوست که در خانه‌ای کوچک دور از مردم زندگی می‌کنند.

در سایه سرو در نود و هفتمین دوره‌ی جوایز اسکار در سال ۲۰۲۵ برنده‌ی جایزه‌ی اسکار بهترین انیمیشن کوتاه شد. این انیمیشن پس از جدایی نادر از سیمین (۱۳۸۹) و فروشنده (۱۳۹۴)، سومین اثر تاریخ سینمای ایران است که جایزه‌ی اسکار را به دست آورده است.

فیلمسازان ایرانی، حسین مولایی و شیرین سوهانی، درباره انیمیشن کوتاه خود که به‌صورت دستی طراحی شده و بسیار شخصی است، صحبت می‌کنند. این فیلم که در شرایط شدید سیاسی و اقتصادی ساخته شده، داستان یک کاپیتان سابق را روایت می‌کند که از اختلال استرس پس از سانحه (PTSD) رنج می‌برد، با دخترش زندگی می‌کند، می‌خواهد پدری مهربان باشد، اما با دشواری‌های زندگی دست‌وپنجه نرم می‌کند.

جنگ و پیامدهای آن، هم از نظر جسمی و هم روانی، زخم‌های عمیقی برجای می‌گذارند که نسل‌ها ادامه پیدا می‌کند. فیلم «در سایه سرو» که توسط حسین مولایی و شیرین سوهانی نوشته، تهیه و کارگردانی شده است، یک انیمیشن دوبعدی مینیمالیستی و دستی است که بدون دیالوگ، به بررسی مضامینی همچون خانواده، فداکاری و تأثیرات جنگ می‌پردازد.

این فیلم که در شرایط سخت سیاسی و اقتصادی ساخته شده، داستان کاپیتان سابق یک کشتی را روایت می‌کند که از PTSD رنج می‌برد و همراه با دخترش در خانه‌ای کوچک کنار خلیج فارس زندگی می‌کند. آن‌ها با سختی‌های یک زندگی دشوار و منزوی مواجه‌اند. کاپیتان، علی‌رغم میل شدیدش به ایفای نقش یک پدر فداکار، نمی‌تواند با دخترش آن‌گونه که می‌خواهد ارتباط برقرار کند. یک صبح، رویدادی غیرمنتظره زندگی آن‌ها را برای همیشه تغییر می‌دهد. اینکه این اتفاق منبعی برای امید جدید خواهد شد یا باری دیگر بر دوش آن‌ها خواهد افزود، مشخص نیست.

«در سایه سرو» علاوه بر جایزه اسکار جوایزی از جشنواره‌های Tribeca، Spark Animay، LA Short Animation دریافت کرده و در جشنواره Spark Animation به عنوان «بهترین اثر» شناخته شده است.

با فیلمسازان این اثر گفت‌وگویی انجلم شده تا درباره منشأ ایده‌هایشان، روند تولید فیلم و انگیزه‌های آن‌ها برای روایت این داستان‌ها بیشتر بدانیم.

گفت‌وگو با حسین مولایی و شیرین سوهانی

دان سارتو: ایده این فیلم از کجا آمد؟

حسین مولایی و شیرین سوهانی: ایده اولیه ما حول محور روابط عاطفی در یک خانواده دونفره شکل گرفت؛ خانواده‌ای متشکل از یک والد و فرزندش. قصد داشتیم بر اهمیت خانواده و فداکاری‌هایی که والدین برای فرزندانشان می‌کنند تأکید کنیم. همچنین، یکی از دغدغه‌های اصلی ما در ابتدای پروژه، مسئله مهاجرت و جدایی خانواده‌ها به دلیل تحریم‌ها، مشکلات اقتصادی و شرایط سیاسی ایران بود. چالشی که امروزه در کشور ما بسیار جدی است.

داستان در طول حدود یک سال، مسیر پیچیده‌ای را طی کرد تا به شکل نهایی خود برسد. در این مدت، بسیاری از ایده‌های اولیه، از جمله موضوع مهاجرت، کنار گذاشته شدند و ایده‌های جدیدی مطرح شدند. برای مثال، موضوع کهنه‌سربازانی که از PTSD رنج می‌برند، به‌صورت طبیعی در جلسات متعدد طوفان فکری ما شکل گرفت.

ما تا حد زیادی از تجربه‌های شخصی‌مان، به‌ویژه روابطمان با پدرانمان، برای ساخت این فیلم الهام گرفتیم. در همان سالی که داستان را توسعه می‌دادیم، هم‌زمان بر سبک بصری فیلم نیز کار می‌کردیم. این پیشرفت موازی، باعث شد که داستان و تصویر به شکل متقابلی بر یکدیگر تأثیر بگذارند.

DS: چرا این زمان را برای روایت این داستان انتخاب کردید؟ چه احساسات یا پیام‌هایی را می‌خواستید منتقل کنید؟

HM / SS: در ابتدا فقط می‌خواستیم داستانی تأثیرگذار روایت کنیم و احساساتمان را با مخاطبان به اشتراک بگذاریم. هدف ما ارائه یک پیام یا درس اخلاقی مشخص نبود. معتقدیم که هنر زمانی خلق می‌شود که دل هنرمند لبریز از احساسات باشد. آن زمان است که خلق یک اثر هنری به ضرورتی غیرقابل‌اجتناب تبدیل می‌شود.

ما از احساسات و تجربیات شخصی‌مان در رابطه با پدرانمان برای توسعه داستان و شخصیت‌ها بهره گرفتیم. نکته جالب این است که تنها پس از ساخت این فیلم، من (حسین) توانستم پس از سال‌ها پدرم را ببخشم و من (شیرین) توانستم درباره پدرم که یکی از جانبازان جنگ ایران و عراق است، صحبت کنم. پدرم در دهه ۱۹۸۰ یک چشم خود را در جنگ از دست داد و همچنان ترکش‌هایی در سرش دارد که گاهی باعث رفتارهای خشونت‌آمیز او می‌شود.

DS: چالش‌های اصلی شما در طول تولید چه بودند؟

HM / SS: چالش‌های زیادی داشتیم، برخی فنی بودند. مثلاً ساخت یک فیلم ۲۰ دقیقه‌ای بدون دیالوگ که همچنان جذاب و تأثیرگذار باشد، کار سختی بود. اما بزرگ‌ترین چالش‌های ما، خارج از خود فیلم و در زندگی روزمره‌مان بود. وقتی در کشوری تحت دیکتاتوری و تحریم‌های شدید زندگی می‌کنید، مجبورید هر روز با مشکلات جدیدی دست‌وپنجه نرم کنید.

در حین تولید فیلم، تورم روزانه افزایش می‌یافت و ارزش پول ملی کاهش پیدا می‌کرد. اینترنت کند و فیلترشده بود، و مجبور بودیم از وی‌پی‌ان‌های مختلف برای دور زدن سانسور استفاده کنیم. به‌جای تمرکز بر فیلم، مدام نگران وضعیت سیاسی، اقتصادی و آینده خود و خانواده‌هایمان بودیم. همچنین، مجبور بودیم دستمزد اعضای تیم را افزایش دهیم تا بتوانند از پس هزینه‌های زندگی بربیایند، اما هرگز نتوانستیم آن‌ها را به اندازه‌ای که شایسته بودند، پرداخت کنیم.

از سوی دیگر، حسین به بیماری آلوپسی آره‌آتا (یک بیماری خودایمنی) مبتلا شد که علاوه بر هزینه‌های زیاد، بحران روحی بزرگی برای ما ایجاد کرد. همچنین، به دلیل تحریم‌ها، بسیاری از متخصصان ماهر از کشور مهاجرت کرده بودند و ما فقط تعداد کمی انیماتور پاره‌وقت در اختیار داشتیم.

DS: تولید این فیلم چقدر طول کشید و تیم شما چند نفر بود؟

HM / SS: بیش از شش سال و نیم به‌طور مداوم روی این فیلم کار کردیم. اگر مشکلات مالی و غیرفنی کمتری داشتیم و افراد ماهرتری در اختیار داشتیم، می‌توانستیم فیلم را زودتر به پایان برسانیم. تیم ما حدود ۱۵ نفر بود، اما در واقع اکثر آن‌ها فقط در سال آخر به ما پیوستند. برای چندین سال، بار اصلی کار بر دوش ما دو نفر به‌عنوان کارگردان و یکی، حداکثر دو نفر دیگر بود.

DS: چه ویژگی خاصی در فیلم وجود دارد که می‌خواهید به آن اشاره کنید؟

HM / SS: ما با تمام توان برای ساخت این فیلم جنگیدیم. به همین دلیل، به‌جای استفاده از تکنیک‌هایی که می‌توانستند روند تولید را سریع‌تر کنند، تصمیم گرفتیم که از انیمیشن دوبعدی دستی استفاده کنیم تا حس هنری بیشتری به اثر بدهیم. همچنین فیلم را کاملاً بدون دیالوگ ساختیم تا بتواند بدون مرزهای زبانی و سیاسی، با مخاطبان سراسر جهان ارتباط برقرار کند.

در مجموع، هدف ما خلق یک اثر هنری ارزشمند و منحصربه‌فرد بود. اینکه آیا در این مسیر موفق بوده‌ایم یا نه، را باید منتقدان و کارشناسان سینما بگویند. اما چیزی که برای ما ارزشمند است، این است که نامزدی اسکار باعث شد مردم ایران، در میان تمام ناامیدی‌ها، لحظه‌ای خوشحال شوند.

In the Shadow of the Cypress (Persian: در سایه‌ی سرو, romanized: Dar saaye sarv) is a 2023 Iranian animated short film directed by Hossein Molayemi and Shirin Sohani, produced by Barfak Animation Studio. The -20minute film about PTSD premiered in the Orizzonti section of the 80th Venice International Film Festival in 2023. It won the Academy Award for Best Animated Short Film at the 97th Academy Awards.

In the Shadow of the Cypress, an Oscar-nominated animated short by Hossein Molayemi and Shirin Sohani, is a minimalist, hand-drawn film exploring family, sacrifice, and the psychological impact of war. It follows a former sea captain suffering from PTSD as he struggles to be a good father to his daughter. Their simple life by the Persian Gulf takes a dramatic turn due to an unexpected event.

### Background and Inspiration

Initially focused on migration and family separation due to sanctions, the story evolved to highlight PTSD, influenced by the filmmakers' personal experiences with their own fathers.

### Production Challenges

The film took over 6.5 years to complete, facing economic crises, sanctions, talent shortages, and rising costs. A small core team of 15 people, primarily the directors, handled most of the work.

### Visual and Narrative Style

Emphasizing simplicity, the film is entirely hand-drawn and dialogue-free, making it accessible to a global audience.

### Impact of Awards and Oscar Nomination

While artistic expression was their primary goal, international recognition has opened doors for their careers. Praise from industry figures like John Musker and Pete Docter has been rewarding, but the greatest reward has been the joy it brought to Iranian audiences.

آشپزخانه
KITCHEN

# طرز تهیه سبزی پلو با ماهی مخصوص شب عید

## غذاهای سنتی شب عید نوروز

در شب عید نوروز، ایرانیان غذاهای مخصوصی تهیه می‌کنند که نماد برکت، شادی و شروعی تازه هستند. این غذاها بسته به منطقه‌های مختلف ایران، متنوع‌اند، اما برخی از محبوب‌ترین آن‌ها عبارتند از:

### سبزی پلو با ماهی

یکی از معروف‌ترین غذاهای شب عید نوروز، سبزی‌پلو با ماهی است.
. سبزی‌پلو نماد طبیعت، رویش و تازگی سال نو است.
. ماهی نماد زندگی، برکت و حرکت رو به جلو می‌باشد.

### رشته پلو

. رشته‌پلو از ترکیب برنج و رشته‌های تفت‌داده شده تهیه می‌شود.
. نماد پیوندهای خوب در سال جدید و گره‌گشایی از مشکلات است.
. معمولاً با گوشت، خرما یا کشمش سرو می‌شود و طرفداران زیادی دارد

### مواد لازم برای ۴ نفر

مواد لازم برای سبزی پلو:
. برنج ایرانی . ۳ پیمانه
. سبزی پلو (شامل شوید، جعفری، گشنیز، تره و سیر تازه) . ۲ پیمانه خردشده
. روغن یا کره . ۲ قاشق غذاخوری
. نمک . ۱ قاشق چای‌خوری
. زردچوبه یا زعفران دم‌کرده . مقداری
. سیر تازه خرد شده (اختیاری) . ۲ حبه
. آب و نمک برای خیساندن برنج

**مواد لازم برای ماهی:**
. ماهی سفید، قزل‌آلا یا شیرماهی . ۲ عدد متوسط
. آب لیموترش تازه . ۲ قاشق غذاخوری
. زعفران دم‌کرده . ۱ قاشق غذاخوری
. نمک و فلفل سیاه . به مقدار لازم
. زردچوبه . ۱ قاشق چای‌خوری
. پودر سیر . ۱ قاشق چای‌خوری (اختیاری)
. آرد سوخاری یا آرد گندم . ۳ قاشق غذاخوری
. روغن سرخ‌کردنی . برای سرخ کردن ماهی

### طرز تهیه سبزی پلو

مرحله ۱: آماده‌سازی برنج و سبزی‌ها
. برنج را ۲ تا ۳ ساعت در آب و نمک خیس کنید تا بهتر پخته شود.
. سبزی‌های مخصوص پلو را شسته، خرد کرده و کناربگذارید.

مرحله ۲: پخت برنج
. در یک قابلمه بزرگ، آب را به جوش بیاورید و برنج را اضافه کنید.
. بعد از ۷ تا ۱۰ دقیقه که برنج کمی نرم شد، آن را آبکش کنید.
. در یک قابلمه مناسب، روغن یا کره بریزید و ته‌دیگ موردنظر (نان لواش یا سیب‌زمینی) را بچینید
. یک لایه برنج و یک لایه سبزی بریزید و همین روند را تکرار کنید تا قابلمه پر شود.
. در انتها، زعفران دم‌کرده و کمی کره آب‌شده روی برنج بریزید.
. در قابلمه را گذاشته و اجازه دهید ۴۰ تا ۴۵ دقیقه با حرارت ملایم دم بکشد.

### طرز تهیه ماهی

مرحله ۱: مزه‌دار کردن ماهی
. ماهی را تمیز کنید و بشویید، سپس آب اضافی آن را با دستمال بگیرید.
. روی ماهی آب‌لیمو، زعفران، نمک، فلفل، زردچوبه و پودر سیر بمالید.
. اجازه دهید ۳۰ دقیقه در یخچال استراحت کند تا طعم بگیرد.

مرحله ۲: سرخ کردن یا گریل کردن ماهی
. ماهی را در آرد سوخاری یا آرد گندم بغلتانید تا سطح آن کاملاً پوشیده شود.
. روغن را در تابه داغ کنید و ماهی را با حرارت متوسط سرخ کنید تا دو طرف آن طلایی شود.
. اگر ماهی را رژیمی می‌خواهید، می‌توانید آن را در فر با دمای ۱۸۰ درجه سانتی‌گراد به مدت ۲۰ دقیقه بپزید یا روی گریل کبابی کنید.

سرو سبزی پلو با ماهی
. سبزی‌پلو را در ظرفی بزرگ و زیبا بکشید.
. ماهی سرخ‌شده یا کبابی را کنار آن قرار دهید.
. این غذا را می‌توانید با برش‌های لیموترش، نارنج، سبزی تازه، سیرترشی و ماست سرو کنید.

نکات مهم
. برای طعم بهتر برنج، در ۵ دقیقه آخر کمی کره روی آن بگذارید.
. ماهی را بیش از حد سرخ نکنید تا خشک نشود.
. اگر طعم ملایم‌تر می‌خواهید، می‌توانید ماهی را در فر یا روی گریل طبخ کنید



## Traditional Foods of Nowruz Eve

On Nowruz Eve, Iranians prepare special dishes that symbolize blessing, happiness, and a fresh start. These traditional meals vary across different regions of Iran, but some of the most popular ones include:

### Sabzi Polo ba Mahi (Herbed Rice with Fish)

One of the most famous dishes for Nowruz Eve is Sabzi Polo ba Mahi.
. Sabzi Polo (herbed rice) symbolizes nature, growth, and renewal for the new year.
. Fish represents life, abundance, and moving forward in the coming year.

### Reshteh Polo (Rice with Toasted Noodles)

. Reshteh Polo is made by combining rice with toasted noodles, creating a flavorful and symbolic dish.
. It represents strong connections, good fortune, and untangling difficulties in the new year.
. It is usually served with meat, dates, or raisins and is a favorite among many.

# Sabzi Polo And Mahi (Fish )

## Persian Herbed Rice with Fish

### Ingredients for 4 servings

For Sabzi Polo (Herbed Rice):
. Persian rice . 3 cups
. Fresh herbs (dill, parsley, cilantro, chives, and garlic chives) . 2 cups, chopped
. Oil or butter . 2 tablespoons
. Salt . 1 teaspoon
. Turmeric or brewed saffron . as needed
. Fresh garlic, chopped (optional) . 2 cloves
. Water and salt for soaking the rice

**For the Fish:**
. White fish, trout, or mahi-mahi . 2 medium-sized fillets
. Fresh lemon juice . 2 tablespoons
. Brewed saffron . 1 tablespoon
. Salt and black pepper . to taste
. Turmeric . 1 teaspoon
. Garlic powder (optional) . 1 teaspoon
. Flour or breadcrumbs . 3 tablespoons
. Oil for frying

### How to Prepare Sabzi Polo

Step 1: Preparing the Rice and Herbs
. Soak the rice in water and salt for 2 to 3 hours.
. Wash and chop the herbs, then set them aside.

Step 2: Cooking the Rice
. Boil water in a large pot and add the soaked rice.
. Cook for 7 to 10 minutes until the rice softens slightly, then drain it.
. In a pot, heat oil or butter and arrange a layer of lavash bread or sliced potatoes for the tahdig (crispy rice crust).
. Layer the rice and herbs alternately until the pot is full.
. Drizzle brewed saffron and a bit of melted butter on top.
. Cover and let it steam on low heat for 40 to 45 minutes.

### How to Prepare the Fish

Step 1: Marinating the Fish
. Clean and rinse the fish, then pat it dry with a paper towel.
. Coat the fish with lemon juice, saffron, salt, black pepper, turmeric, and garlic powder.
. Let it marinate in the refrigerator for 30 minutes.

Step 2: Frying or Grilling the Fish
. Coat the fish fillets with flour or breadcrumbs.
. Heat oil in a pan and fry the fish on medium heat until golden and crispy on both sides.
. For a healthier option, bake the fish in the oven at °180C (°350F) for 20 minutes or grill it.

### Serving Sabzi Polo and Mahi

. Serve the herbed rice on a large platter.
. Place the fried or grilled fish beside the rice.
. Garnish with fresh herbs, lemon slices, pickled garlic, and yogurt.

Tips for the Best Flavor
. Add a little butter to the rice in the last five minutes for extra flavor.
. Do not over-fry the fish to keep it moist.
. If you prefer a lighter taste, bake or grill the fish instead of frying.

نداقاسمیان

# Fashion,
# An Art Beyond Time
# مـــد، هنری فراتر از زمان

مد چیزی بیش از یک روند زودگذر است؛ داستانی است که در تار و پود پارچه‌ها تنیده شده و هویت هر نسل را بازتاب می‌دهد. اما گاهی، مد تنها یک تغییر سطحی نیست، بلکه پیوندی عمیق میان گذشته و آینده، سنت و نوآوری ایجاد می‌کند.

تصور کنید لباسی که فراتر از یک پوشش ساده، حامل یک روایت باشد؛ نقوشی که از دل تاریخ برآمده‌اند و با سبک‌های معاصر درآمیخته‌اند. هنر کالیگرافی و تذهیب، که قرن‌ها در نسخ خطی و معماری اسلامی جلوه‌گر بوده، اکنون روی پارچه‌ها زنده شده است. این سبک نه‌تنها زیبایی بصری می‌آفرینند، بلکه فرهنگ و هویت را نیز به نمایش می‌گذارد.

در این مسیر، برخی طراحان با نگاهی نو، این هنرهای اصیل را به دنیای مد وارد کرده‌اند. آن‌ها با الهام از تاریخ و سنت، طرح‌هایی خلق می‌کنند که تنها الگوهای زیبا نیستند، بلکه روایتگر داستان‌هایی از هنر، فرهنگ و هویت‌اند. هر نقش و طرح، پژواکی از گذشته است که در قالبی مدرن بازآفرینی شده و در هر حرکت لباس جان می‌گیرد.

اگر شیفته‌ی این هم‌نشینی منحصربه‌فرد سنت و نوآوری هستید، مجموعه‌های خاصی که این سبک را به تصویر می‌کشند، می‌توانند الهام‌بخش شما باشند. برای مشاهده‌ی نمونه‌هایی از این تلفیق شگفت‌انگیز هنر و پوشش، می‌توانید به صفحه‌ی اینستاگرام من ، ندا قاسمیان را ThenedaGcollection@ دنبال کنید.

Artiology.Boom

In this journey, some designers have introduced these traditional arts into the world of fashion with a fresh perspective. Inspired by history and heritage, they create designs that are not just beautiful patterns but also storytellers of art, culture, and identity. Each motif echoes the past, reimagined in a modern form, breathing life into every movement of the fabric.

If you are captivated by this unique fusion of tradition and innovation, you may find inspiration in exclusive collections that embody this artistic harmony. To explore stunning examples of this remarkable blend of art and fashion, follow @ ThenedaGcollection on Instagram.

Fashion is more than just a fleeting trend; it is a story woven into the fabric, reflecting the identity of each generation. Sometimes, fashion is not merely a superficial change but a profound connection between the past and the future, tradition and innovation.

Imagine a garment that goes beyond simple attire, carrying a narrative within its threads—patterns inspired by history, seamlessly blended with contemporary styles. The art of calligraphy and illumination, which has adorned manuscripts and Islamic architecture for centuries, now comes to life on fabrics. This style not only creates visual beauty but also showcases culture and identity.



**بازگشت شکوهمند ترندهای دهه ۹۰:**

# نوستالژی در دنیای مد

# The Iconic Comeback: 90s Fashion Trends Reborn

Fashion is cyclical, and the 90s are making a bold return with oversized blazers, baggy jeans, chokers, and chunky sneakers dominating the scene. Driven by nostalgia and social media influence, these trends have been reimagined with a modern twist. From denim-on-denim to crop tops and mini bags, the iconic styles of the 90s blend effortlessly with contemporary fashion. Discover how to incorporate these timeless trends into your wardrobe for a stylish and updated look.

دنیای مد همیشه چرخه‌ای از تکرار و نوآوری است، و این روزها شاهد بازگشت پرقدرت استایل‌های نوستالژیک دهه ۹۰ هستیم. از شلوارهای بگ و کت‌های اورسایز گرفته تا اکسسوری‌های خاص، بسیاری از سبک‌هایی که زمانی نماد مد و فشن بودند، حالا با تغییراتی مدرن دوباره جای خود را در استایل خیابانی و حتی کالکشن‌های برندهای مطرح پیدا کرده‌اند. اما چرا این ترندها دوباره محبوب شده‌اند و چگونه می‌توان آن‌ها را با استایل امروزی هماهنگ کرد؟

**چرا ترندهای دهه ۹۰ دوباره مد شده‌اند؟**

یکی از اصلی‌ترین دلایل بازگشت استایل دهه ۹۰، قدرت نوستالژی در دنیای مد است. برندهای مطرح مد و فشن، با الهام از گذشته، مجموعه‌هایی طراحی می‌کنند که ترکیبی از سبک‌های قدیمی و مدرن باشند. همچنین، شبکه‌های اجتماعی به‌ویژه اینستاگرام و تیک‌تاک، نقش مهمی در زنده کردن استایل‌های گذشته داشته‌اند. نسل جدید که این ترندها را برای اولین بار تجربه می‌کند و نسل‌های قدیمی که خاطراتشان با این سبک‌ها گره خورده، هر دو به استقبال این مدها رفته‌اند. علاوه بر این، راحتی و سادگی سبک دهه ۹۰، آن را به یک گزینه محبوب برای استایل روزمره تبدیل کرده است.

**ترندهای دهه ۹۰ که دوباره مد شده‌اند:**

۱. شلوارهای بگ و گشاد (Baggy Jeans & Cargo Pants)

شلوارهای جین جذب (Skinny Jeans) حالا جای خود را به مدل‌های گشاد داده‌اند. شلوارهای بگ، مام‌جین و کارگو که در دهه ۹۰ یکی از پرطرفدارترین ترندها بودند، دوباره در دنیای مد دیده می‌شوند. این شلوارها راحتی زیادی دارند و به‌راحتی با انواع استایل‌ها ست می‌شوند.

۲. کت‌های اورسایز و بلیزرهای بزرگ (Oversized Blazers)

یکی دیگر از ترندهای محبوب دهه ۹۰، کت‌های بزرگ و جعبه‌ای هستند که در استایل‌های خیابانی و رسمی دیده می‌شوند. این کت‌ها با شلوارهای پارچه‌ای، جین یا حتی دامن‌های کوتاه ترکیب می‌شوند و ظاهری خاص و جذاب ایجاد می‌کنند.

۳. اکسسوری‌های خاص: چوکر، عینک‌های باریک و کیف‌های کوچک

چوکرها (Chokers)، که زمانی جزو اکسسوری‌های اصلی دهه ۹۰ بودند، دوباره به دنیای مد بازگشته‌اند. همچنین، عینک‌های آفتابی باریک (Tiny Sunglasses) که در دهه ۹۰ توسط سوپرمدل‌هایی مانند کیت ماس و نائومی کمبل استفاده می‌شدند، اکنون در میان اینفلوئنسرها و طراحان مد جایگاه ویژه‌ای دارند. کیف‌های کوچک و مینی‌بگ‌ها (Mini Bags) نیز که یادآور این دهه هستند، دوباره ترند شده‌اند.

۴. تاپ‌های کوتاه (Crop Tops) و لباس‌های دو تکه

کراپ‌تاپ‌ها که زمانی در ویدیوهای موسیقی و روی صحنه‌های مد دیده می‌شدند، حالا یکی از آیتم‌های اصلی کمد بسیاری از افراد شده‌اند. این مدل‌ها با شلوارهای بگ یا دامن‌های کوتاه ترکیب فوق‌العاده‌ای ایجاد می‌کنند.

۵. لباس‌های جین روی جین (Denim on Denim)

استایل جین روی جین که در دهه ۹۰ نماد مد خیابانی بود، دوباره در کالکشن‌های جدید برندهای مطرح دیده می‌شود. از کت‌های جین ست با شلوارهای بگ گرفته تا سرهمی‌های جین، این ترند بار دیگر به دنیای مد بازگشته است.

۶. کفش‌های کتانی Chunky و اسنیکرهای رترو

کتانی‌های بزرگ و حجیم مانند مدل‌های «فایلا دیسرپتر» و «نیو بالانس» که در دهه ۹۰ پرطرفدار بودند، دوباره مورد توجه قرار گرفته‌اند. این کفش‌ها علاوه بر راحتی، استایلی اسپرت و جذاب به تیپ روزمره می‌بخشند.

**چگونه استایل دهه ۹۰ را مدرن کنیم؟**

اگرچه بازگشت ترندهای دهه ۹۰ جذاب است، اما برای داشتن یک استایل شیک، بهتر است آن‌ها را با لباس‌های مدرن ترکیب کنیم. چند راه برای به‌روز کردن این استایل عبارت‌اند از:

انتخاب یک آیتم از دهه ۹۰ و ترکیب آن با استایل امروزی: به‌جای اینکه از سر تا پا لباس‌های این دهه را بپوشید، یک آیتم مانند کت اورسایز را با لباس‌های ساده‌تر ترکیب کنید.

بازی با رنگ‌ها و بافت‌ها: یکی از جذابیت‌های استایل دهه ۹۰ استفاده از رنگ‌های تند و بافت‌های خاص بود. می‌توانید این ویژگی را در جزئیات استایلتان حفظ کنید.

استفاده از اکسسوری‌های مینیمال: اگر استایل کلی شما مدرن است، اضافه کردن یک چوکر یا عینک آفتابی رترو، می‌تواند ترکیبی از نوستالژی و مدرنیته را ایجاد کند.

تعادل بین راحتی و شیک بودن: ترندهای دهه ۹۰ به دلیل راحتی‌شان محبوب بودند، اما می‌توان آن‌ها را با آیتم‌هایی مانند کیف‌های ساختارمند یا کفش‌های رسمی، کمی رسمی‌تر و امروزی‌تر کرد.

بازگشت ترندهای دهه ۹۰ نه‌تنها یک موج زودگذر نیست، بلکه نشان‌دهنده‌ی تأثیر عمیق این دهه بر استایل امروزی است. لباس‌ها و اکسسوری‌های این دوره با تغییرات کوچک و مدرن‌سازی، دوباره به دنیای مد راه پیدا کرده‌اند. از شلوارهای بگ و کت‌های اورسایز گرفته تا اکسسوری‌های نمادین، این ترندها به ما امکان می‌دهند که ترکیبی از نوستالژی و مدرنیته را در استایل روزانه خود داشته باشیم.

اگر شما هم به استایل دهه ۹۰ علاقه دارید، حالا بهترین زمان برای امتحان کردن آن است!

# سرگرمی

INTERTAIMENT

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 | | 5 | | | | | | |
| | | 8 | | | 2 | | | 6 |
| | | 9 | | | 3 | 5 | 4 | |
| | 7 | | 3 | | | | | |
| 8 | | | | | | 7 | | |
| | | | | | | | 9 | 3 |
| 3 | | 1 | | 8 | 5 | | | 9 |
| | | | | | | | 6 | |
| | 2 | 4 | | 1 | 9 | | | |

Level : Easy

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 2 | 8 | | | | | | |
| | | | | | | | 3 | |
| | | | | | 6 | 1 | | |
| 8 | | | | 5 | 9 | | 6 | 2 |
| | | | | | 1 | | | |
| | | 3 | | 7 | | | 9 | |
| | 4 | | | 8 | | | | |
| | | 5 | 9 | | | 6 | 7 | |
| 1 | 9 | | 5 | | | | 4 | |

Level : Difficult

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | 1 | | 2 |
| | 8 | | 5 | | | | | |
| 4 | | | | 1 | | 6 | 7 | |
| | 7 | 4 | | | | | | |
| | | | | | | 3 | | |
| 9 | | 2 | 1 | | | 7 | | |
| | 3 | 8 | 6 | | | | | |
| | | 1 | 7 | 5 | | | | |
| | | 6 | 9 | | 8 | | | |

Level : Medium

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | |
| | 2 | | | 4 | | 7 | | |
| | | | 8 | | 9 | | 1 | |
| 6 | | | 9 | 3 | 8 | | | 2 |
| 9 | | 8 | 6 | | | | 5 | |
| 2 | | | | | 4 | | | |
| 8 | 3 | | | | 2 | | | |
| | 6 | 7 | 1 | | | | | |
| | | | | | | | | 6 |

Level : Evil

## جایزه

با ارسال پاسخ صحیح جدول و سودوکوهای این شماره به آدرس ایمیل مجله دانستنیها، یکی از ۶ نفر برنده‌ی قرعه‌کشی ۶ ماه اشتراک رایگان این مجله باشید.



## جایزه

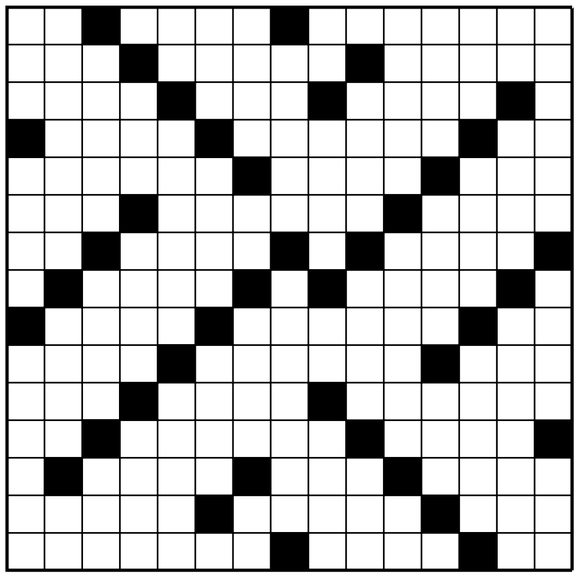
با ارسال پاسخ صحیح جدول و سودوکوهای این شماره به آدرس ایمیل مجله دانستنیها، یکی از ۶ نفر برنده‌ی قرعه‌کشی ۶ ماه اشتراک رایگان این مجله باشید.

افقی:

۱ . عنوان داستانی از «گی دو مو پاسان» . چهره . بالابر ماشین ۲ . سالاد سیب زمینی . پادشاه ستمگر بابل . رایحه ۳ . هیئت وزیران . خوشگذرانی . مردن در اثر حادثه ۴ . خودم . معمار شهر براز یلیا . مقابل رفتن ۵ . لقب امام دهم . نقابدار کارتونی . با نرمی رفتار کردن ۶ . پیامبر خوش صدا . میهن و وطن . فریاد مهیب ۷ . افسار . جمع وارث . ورزش مادر ۸ . مارکی بر لوازم صوتی . با نشاط ۹ . مدل غربی . دست آویز . شب بلند ۱۰ . دریاچه ترکیه . سوار بی همتا . ویران کننده ۱۱ . قاره سیاه . گل زیبا . قبل از افاده میاید ۱۲ . گستاخی . سزاوار . یار مت کارتونی ۱۳ . آسان، سهل . سازمان جاسوسی -در قبال دریافت کالا می دهند ۱۴ . عقاید انتخاباتی . ماده قندی که در اغلب میوه ها وجود دارد . جمع مضرب ۱۵ . پادگان تهران . پیشه وران . کسی که ماهی صید می کند

عمودی:

۱ . کمک کننده . ترس و بیم . درختی است بلند با چوبی سیاه رنگ ۲ . همگی . داستانسرا . اصرار کردن ۳ . دیر نیست . ورزش ذهنی . شاعر و نویسنده نوبل بده اهل شیلی ۴ . گاز مهتابی . همیشه . گریبان ۵ . دالان . هنر گوش نواز . مزه خرمالو ۶ . ماه مرداد . تکیه کردن . کندن ۷ . پول قدرتمند آسیا . دریاچه ای در آسیای میانه . ابر رقیق . بار درخت ۸ . مورد پرستش . تمسک جستن ۹ . تخت حکومتی . رایحه . مقوای نازک . باد سرد ۱۰ . زادگاه نیما . راه و روش . آرایش ۱۱ . بالا آمدن آب دریا . نسخه دوم مدارک رسمی . تندیس ۱۲ . مرغ سعادت . خرمن ماه . شکل هندسی با دو کانون ۱۳ . شهرداری قدیم . پنبه زن . سگ انگلیسی ۱۴ . راد است و کریم . نام معروف ترین تراژدی یونان . افزایش حجم چیزی ۱۵ . شیرینی تولد . از ظروف پر مصرف آشپزخانه . جویای خبر

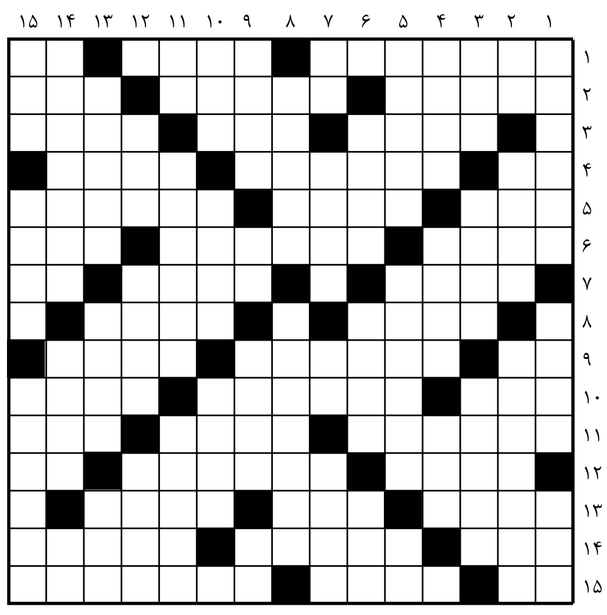


افقی:

۱ . رئیس جمهور . آرایش، زینت . چاق خارجی ۲ . دریافتن . مادران . زیان ۳ . پیمانه کننده . عنوان اشراف بریتانیا . گاو کاری ۴ . شاخ شکسته! . آب نمیرود . پدر ۵ . اولین تبعیدگاه ناپلئون . درد مندی . برابر ۶ . دلیر . از سرداران اسکندر . دیدن نیمه کاره ۷ . پایتخت یمن شمالی . کتاب مشهور گوته . برابر ومساوی ۸ . پایتخت سوریه . چهره ۹ . نام ترکی- نویسنده رمان چهره ها . سرزنشگر ۱۰ . از شهرهای استان سر سبز مازندران . شروع بکاری کردن . بسیار و فراوان ۱۱ . سنگ خارا . دست کم . عنوان مردانه ۱۲ . پاکتر، پاکیزه تر . میز تدوین فیلم . مردن ازغصه ۱۳ . موضوع گفتار . زرد انگلیسی . مسلط و پیروز ۱۴ . الفبای خوراکی . تیزهوشی . موجد استقلال هند ۱۵ . صد متر مربع . پرنده ای با پاهای بلند . محفل دوستانه

عمودی:

۱ . سلطان . آواز بلند . گیاه خضاب ۲ . جای پا . از حروف مقطعه قرآن . پیرامون ۳ . ریزه های ورق طلا . پارچه زخم بندی . نردبان ۴ . ناامید . چو حل گشت آسان شود . شکستن عهد و پیمان ۵ . ریاضی دان فرانسوی قرن هفده . معارفه . نوعی زغال سنگ ۶ . تن پوش . نیرو، توان . سال ترکی ۷ . حرف فاصله . معبود یگانه . برهنه، عریان . ملک و زمین زیاد دارد ۸ . بندری در کشور سوئد . از نامدارترین پادشاهان ایرانی ۹ . درخشان . کجاست . کارد . زمینه موسیقی ۱۰ . موی گردن شیر . بها بازار . رسا ۱۱ . پوستین . زندان معروف فرانسه . سد گلستان ۱۲ . نهنگ . پیشوا . زغال ۱۳ . تپش قلب . وفا کردن به عهد . عمارت ۱۴ . دانایی . آرامگاه . رود آرام ۱۵ . مخفف تو را . دزد . چین خوردگی های زمین که به شکل طاق است



# نیازمندی ها
REQUIREMENTS

## آژانس مسافرتی
Travel Agency

**MAUREEN K TRAVEL**
604 986 4404
info@maureenktravel.com
www.maureenktravel.com

**آژانس هواپیمایی دی تراول**
604 345 6617
agent@daytravel.ca
www.daytravel.com

## اسباب‌کشی
Moving Furniture

**Ali Moving**
604 401 3748
als.moving@hotmail.com
www.alibestmoving.com

**REAL CANADIAN MOVERS**
Professional Moving Services
604 357 3577
www.realcanadianmovers.com

## آموزش و تدریس خصوصی
Education and Private Tutoring

**مهندس حسن عرفان**
تدریس فیزیک، ریاضی
دبیرستان، کالج، دانشگاه
778 895 5040

**مهندس ارحام صادقی**
تدریس فیزیک، ریاضی
آمادگی آزمون MCAT
778 680 8031

**جمال‌الدین جمالی**
مدرس زبان انگلیسی
خصوصی، گروهی، آنلاین و یا حضوری
604 505 6631

## آموزش رانندگی
DRIVING SCHOOL

**Xpert Technical Driving School Ltd.**
604 468 9119
xpertdriving1@gmail.com
@xpert_drivingschool

**Queen Way Driving School**
604 613 9197
Shania.sh@yahoo.com
queenwaydrivingschool

## بیمه
INSURANSE

**Mina Ahangar Seddigh**
Financial advisor
(604) 783-4820
Minaa.seddigh

**Multi-Line Insurance & Investment**
**لیدا صدری**
604 440 8417
www.lifeandwealth.ca/lida-sadri

**Associate Insurance Advisor II**
**پروانه پورریاحی**
604-339-7220
604-421-1223

**پروانه مدرس**
مشاور بیمه و سرمایه گذاری
778 834 7173
parvanehmodarres@yahoo.com

**امیرحسین دهنادی**
مشاور بیمه و سرمایه گذاری
604 754 4667
www.WiseInvest.ca

## پزشکی و سلامت
Medical & Health

## خدمات پرستاری
Nursing Services

**Arian Homecare Services**
778 927 1348
info@arianhomecare.come
www.arianhomecare.com

## کلینیک زیبایی
Cosmentic Clinic

**دکتر هلن کریمی راد**
مشاوره زیبایی و تزریق بوتاکس
604 770 2116

**دکتر شادان کبیری**
Advanced Laser Technologies
&Cosmetic Center
604 925 1301

## تغذیه
Nutrition

**سارا ابطحی**
متخصص تغذیه و رژیم درمانی
778 951 1351
www.saranutritionalconsulting.ca

## دندانپزشکی
Dental Clinic

**کلینیک دندان پزشکی ایمپریو**
604 983 9836
info@imperio.ca
www.imperio.ca

## روانشناسان
Psychologists

**فلورا فراهانی**
مشاور درمانگر
778 896 6636

**دکتر خلیل نورانی**
مشاوره فردی و خانوادگی
778 996 0330
knourani@gmail.com

**کتایون شیرزاد**
روان درمانگر مشاوره فردی خانوادگی و شغلی
604 240 4403
www.katayounshirzad.com

**نگین معتمدیگانه**
مشاور کودک و خانواده، روان درمانگر
236 427 4414
heemang-emotional-wellness.com

## داروخانه‌ها
Dragstores

**EVERGREEN PHARMACY**
604 474 3837
104-1168 The High St Coquitlam BC

**داروخانه کاپیلانو**
778 309 6211
2003 curling Road, Northvancouver BC
www.Capilano-guardian.com

**داروخانه نورث شور**
604 770 3298
111 w.16th st, North Vancouver BC
www.northshoredrugstore.com

## بیمارستان‌ها
Hospitals

**Vancouver General Hospital (VGH)**
604 875 4111
899w 12th ave,Vancouver,BC

**St.pauls Hospital**
604 682 2344
1081burrard st,Vancouver,BC

**BC Children Hospital**
604 875 2345
4500 oak st,Vancouver,BC

**BC Womans Hospital**
**& Health Center**
604 875 2424
4500 oak st,Vancouver,BC

**Mount Saint Joseph Center**
604 874 1141
3080 Prince edward st,Vancouver,BC

**UBC HOSPITAL**
604 822 7121
2211 WESBROOK MALL,Vancouver,BC

**GF STRONG REHABILITATION**
**CENTRE**
604 734 1313
4255 LAUREL ST, Vancouver ,BC

## مراقبت پوست و لیزر
Laser and Skincare

**عاطفه قاجار**
مشاوره حوزه سلامت و زیبایی پوست
778 861 2275
Aqua_skincare

**ویدا اسحاقی**
خدمات لیزر و سلامت پوست
604 764 2746
www.dermarosespa.ca

## ترجمه
TRANSLATION

**حسین عندلیب (مترجم رسمی)**
604 868 9800
hossein.andalib@yahoo.com
www.motarjem.ca

**دارالترجمه رسمی ترای سیتی**
سهیل حاتمی
604 492 0666
www.motarjemrasmi.com

## چاپ و طراحی
Printing and Design

**Thermal Paper Factory (TPF)**
عرضه‌کننده پیپر، تونر و کارتریج پرینتر
236 885 5130
www.thermalpaperf.ca

## حسابداری
Accounting

**خدمات مالی و حسابداری حیاط شاهی**
عضو انجمن رسمی خبره کانادا
604 990 0829
www.hs-epa.ca

**Ebrahimi Accounting Services Ltd.**
**شرکت حسابداری و مالیاتی ابراهیمی**
604 757 1279
sc@taxpanel.ca

**Capital CPA Accounting**
**شرکت حسابداری و مالیاتی کپیتال**
604 200 7492
mohammad@capitalcpa.ca

**TE Financial Group Inc.**
**فرهاد خانی** (مشاور و مدیر مالی)
604 565 9353
www.tefinancialgroup.com



**Azad Pro Accounting Ltd**
7789277112
info@azadproaccounting.com
www.azadproaccounting.com

## خدمات حقوقی و دفتر اسناد رسمی
NOATRY PUBLIC

**شیوا قائم**
604 986 7600
info@shivanotary.com
ShivaNotary.com

آناهیتا رستمی
604 475 2220
info@anahitanotary.com
www.anahitanotary.com

## آژانس حمل و نقل
Shipping Agency

**AirSeaLand Cargo Inc.**
حمل و نقل بین المللی
604 568 9044
www.airsealandcargo.com

## حیوانات خانگی
Pets

**فرزانه فرزین**
مربی و رفتار شناس سگ
6046553535
WWW. Fabulous paw.Ca

## خودرو
Car

## خریـــــد و فروش
Automotive Dealership

**Variety Auto Sales**
**نمایشگاه اتومبیل**
604 378 2949
Varietyauto.ca

## تعمیرات
Car Repair

**H.NAJAFI**
مکانیک سیار و ثابت بدون وقت قبلی
604 442 6046
1308 Powell St, Vancouver
www.hamidauto.ca

**Variety Auto Solution**
**تعمیرگاه اتومبیل**
604 735 1130
Varietyauto.ca
819 Brunette Ave. Coquitlam, V3K, 1C5

## ساخت و ساز
Construction

## نوسازی و زیباسازی
Renovation

**RAINBOW ANGELS HOME INC**
کلیه کارهای ساختمانی و نوسازی
778 885 0771
Moe.esmaili@gmail.com
www.rainbowangelshome.com

**ملیحه مرادی**
زیبا سازی دیوار با پتینه وگچ بری مدرن
778 229 8738
Malihemoradi@yahoo.com

## طراحی داخلی
Interior Design

**رستم بهی‌فر**
ارائه و نصب انواع پرده های عمودی
افقی، پارچه ای و اتوماتیک
604 230 3684
Lotus.blinds

**پروا**
طراحی داخلی و خارجی ملک
604 716 6639
www.parisadecor.ca

## بازرسی خـــــانه
Home Inspection

**BC Green Services**
بازدید رایگان توسط بازرسان رسمی ساختمان
3542 882 778
www.bcgreenservices.ca

**دکتر امیر بهکیش**
604 500 0303
inspector@royalcanyon.ca
www.royalcanyon.ca

## جوشکاری
Welding

**خدمات جوشکاری فرید**
نصب، تعمیر، آهن ، آلومینیوم،
استیل انواع ریلینگ (نرده)، حصار (فنس)،
درب و پنجره، پل، سایبان و آلاچیق
778 231 9404

## برق
Electricity

**Eagle power electric**
**(LICENCED -INSURED)**
778 680 3535
www.eaglepower.ca

**حسین قاجار**
خدمات برق ساختمان
6049994321
www.goodhandselectric.ca

## صرافی
Exchange

**صرافی ونکس**
604 967 3260
www.vanexgroup.com

**خدمات ارزی مهیار**
778 900 0808
www.mahyarexchange.com

## غذا
Food

## رستوران
Restaurant

**رستوران یاس**
604 990 9099
North Vancouver, BC

**هایدا ساندویچ** (شعبه وست ونکوور)
604 971 6021
1377 Marine Dr, West Vancouver,BC

**هایدا ساندویچ** (شعبه نورت ونکوور)
604 971 6021
121 15th st E,North Vancouver,BC

**رستوران کازبا**
604 980 7373
132 16th St W, North Vancouver, BC

**اکیر جوجه لانزدل**
604 770 1010
1604 Lonsdale Ave, NorthVancouver, BC

**رستوران شیشلیک**
778 340 6888
1629 Lonsdale Ave,
North Vancouver, BC

**رستوران خاقان**
604 620 7688
851 Denman St, Vancouver, BC

**رستوران پاسارگاد**
604 474 4773
2565 Barnet Hwy 2,Coquitlam, BC

**رستوران طنجه**
236 551 2230
1366 marine Dr,North Vancouver,BC

## سوپرمارکت
Supermarket

**فروشگاه DAY TO DAY**
778 512 0196
2540 Shaughnessy St,Port Coquitlam, BC

**شیراز مارکت**
604 936 1881
552 Clarke Rd , Coquitlam, BC

**جردن مارکت**
778 826 1036
2827 West Broadway Vancouver, BC

**فروشگاه گوشت و سوپر مارکت میت شاپ**
604 985 5969
1346 Lonsdale Ave, North Vancouver, BC

**سوپر مارکت کاسپین**
604 481 0335
11865 227 St , Maple Ridge, BC

**سوپرمارکت و فروشگاه ارین گیت**
604 472 8888
1158 The High St ,Coquitlam, BC

**سوپر مارکت دیانا**
604 941 1881
1196 Lansdowne Dr, Coquitlam, BC

**سوپر مارکت کورش**
604 704 1050
1589 Garden Ave, North Vancouver, BC

**سوپر مارکت پرشیا فود کینگز وی**
778 826 1036
persiafoods.ca
2827 West Broadway Vancouver,BC

**پرشیا فود وست ونکوور**
778 826 1036
1589 Marine Dr,West Vancouver,BC

**پرشیا فود نورت ونکوور**
778 826 1036
1589 marine dr, North Vancouver,BC

## نانوایی و قنادی
Bakery

**نان آوا**
**AVA Bakery**
778 941 5848
2627 Shaughnessy St , Port Coquitlam, BC

**نانوایی و کبابی سهند**
778 285 3939
1175 Johnson St ,Coquitlam, BC

**نانوایی و سوپر مارکت افرا**
604 987 7454
1521 Pemberton Ave, North Vancouver, BC

**قنادی رکس**
604 973 0119
141, 16th St W, North Vancouver,BC

**نان سحر**
604 726 5026
577 Nicola Ave, Port Coquitlam, BC

## تشریفات
Ceremonies

**Sour&sweet**
**طراحی و برگزاری ایونت**
778 237 7234

## دوره ویژه دیجیتال مارکتینگ برای مدیران و صاحبان کسب‌وکار

مواردی که تا پایان دوره خواهید دانست عبارتند از:

۱. ایجاد و مدیریت صفحات (وب و لندینگ‌پیج) بهینه و کارآمد
۲. اصول طراحی ریسپانسیو برای کاربری بهتر در موبایل
۳. بهینه‌سازی سئو برای افزایش دیده شدن در موتورهای جستجو
۴. استفاده از سیستم‌های مدیریت محتوا برای مدیریت وب‌سایت
۵. تجزیه‌وتحلیل داده‌ها و گزارش‌دهی عملکرد وب‌سایت
۶. راه‌اندازی و مدیریت سیستم CRM بهطور مؤثر
۷. پیاده‌سازی استراتژی‌های شبکه‌های اجتماعی و جذب مخاطب
۸. اجرای کمپین‌های تبلیغاتی آنلاین و بهینه‌سازی بازگشت سرمایه (ROI)
۹. استفاده از اتوماسیون برای مدیریت ایمیل‌ها، نکست ها و بازتاب اتوماتیک بر اساس داده‌ها

برگزارکننده:

PAPERKITE advertising agency — دانستنیها — Persisca PERSISCA TECHNOLOGIES (با ۱۹ سال تجربه)

اطلاعات بیشتر: 236 989 5588

ثبت‌نام:

# HAYAT SHAHI & COMPANY

CHARTERED PROFESSIONAL ACCOUNTANT

Accounting and Tax Services

خدمات مالی و حسابداری حیاط شاهی

عضو رسمی انجمن حسابدارن خبره کانادا

HAYAT SHAHI & COMPANY | Chartered Professional Accountant
8 - 1480 Marine Drive, North Vancouver, BC V7P 1T6
Tel: 604 - 990 - 0829 | Fax: 1888 276 - 0570
Web: www.hs-cpa.ca

## ترجمه رسمی کلیه مدارک قانونی

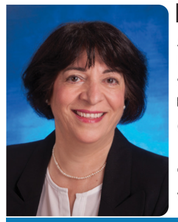
**سعید رفیعیـــان**
با بیش از ۳۰ سال سابقه

- ترجمه ریز نمرات دانشگاهی و تحصیلی و دانشنامه
- ترجمه سلیس کلیه مقالات و متون سیاسی و ادبی
- ترجمه سند ازدواج و طلاق
- ترجمه مبایعه نامه و اسناد خرید و فروش ملک
- تنظیم قراردادهای کار و بیزنس پلن

**خانه ترجمه**
دارالترجمه رسمی
CERTIFIED TRANSLATION SERVICES

ارتباطات و تماس از طریق ایمیل:
Khaneye.tarjome@gmail.com

## آسایش فردا در اندیشه امروز شماست



**Parvaneh Pourriahi** M.A CAIB
Associate Insurance Advisor II
Kilpatrick Insurance & Investment Solutions Inc.
9620 Cameron St, Burnaby, BC V3J -1M2
E-Mail:parvaneh_pourriahi@cooperators.ca
Cell:604_339_7220|Tel: 604 421 1223
Fax: 604_421_7307
Claim Toll Free Number: 1_877_622 5246
www.cooperators.ca/local/Kilpatrick nsurance nvestment

**پروانه پوریاحی** کارشناس بیمه با بیش از ۳۰ سال تجربه در این صنعت همچون سال های گذشته آماده ارائه خدمات بیمه های منازل مسکونی، تجاری، اتومبیل و مسافرت به شما عزیزان می باشد.

همچنین کارشناسان مالی شرکت میتوانند بهترین انتخاب را در امور بیمه های عمر، سرمایه گذاری و از کار افتادگی برای شما فراهم آورند. لطفا برای اطلاعات بیشتر با پروانه پوریاحی تماس حاصل فرمایید.

## حمل و نقل بین المللی

**AirSeaLand Cargo Inc.**
Worldwide Freight Forwarding & Shipping Agency

- حمل کالاهای تجاری و شخصی از / به اقصی نقاط دنیا از طریق دریایی، هوایی و زمینی
- ترخیص گمرکی کالاهای وارداتی و صادراتی، خدمات بیمه حمل و نقل کالا
- ارایه خدمات جانبی ترابری بین المللی از قبیل بسته بندی، انبارداری و صدور اسناد مربوطه
- مدیریت و مشاوره پروژه های حمل‌ونقل

Ph : 604.568.9044
Cell : 604.418.5664
Fx : 604.285.0781
info@airsealandcargo.com
www.airsealandcargo.com
#163 - 2633 Viking Way, Richmond, BC V6V 3B6

## مشاورین املاک
## Real Estate Consultants

**Nasim Rahmani**
Personal Real Estate Corporation
778 984 0069
Nasim.realty@gmail.com

**Azi Mojdehi**
Rennie & Associates Realty Ltd
778 994 9335
www.rennie.com/azimojdehi

**تام جاهد**
ROYAL PACIFIC LIONS GATE REALTY
778 903 7306
Tomjahed@gmail.com
www.tomjahed.com

**مهرناز چیت ساز**
COLDWELL BANKER
604 351 1962
www.homesinvancouver.org

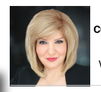
**لیلا خوروش**
ROYAL LEPAGE SUSSEX
778 873 4500
leilakhorvash@gmail.com

**بدیع الله شادبخت منشادی**
TEAM 3000 REALTY
604 512 5351
bobshad@gmail.com

**داریوش صابر**
Oakwyn Realty Downtown Ltd
604 781 8577
Darius@DariusSaber.com
DariusSaber.com

**میتراصابری**
EVERGREEN WEST REALTY
604 761 5550
www.mitrasaberi.com

**میلاد کریمی**
ROYAL PACIFIC REALTY
604 364 3634
Milad@MiladHomes.Coma



**مرجان‌مظاهری**
COLDWELL BANKER PRESTIGE REALTY
604 617 7870
www.mazaheriteam.com

**رضامحمودی**
MACDONALD REALTY
778 240 8181
www.rezrealty.ca

**محسن‌مبلغی**
ROYAL PACIFIC LIONS GATE REALTY
604 825 2039
www.mohsenmoballeghi.ca

**حامداکبری**
Macdonald Realty
778 814 5664
www.edakbari.com

**شهرام همراز**
مشاور املاک و وام مسکن
604 441 0874
Presales.Vancouver

## مهاجرت
## Immigration

**آرش بهرامی**
778 340 1777
Info@immigration.visa.ca
bahrami_immigration

**حسین غفاری**
GRAND LAND IMMIGRATION
778 862 4400
www.grandlandimmigration.com

**ستاره پورفر**
دفتر خدمات مهاجرتی،
سیتیزن‌شیپ، پناهندگی
778 908 1239
Spourfar.com

**امیر شیرازی**
وکیل رسمی آمریکا مشاور رسمی مهاجرتی کانادا
CA 778 990 2600
US 425 999 7198

**علیرضابرومند**
عضو رسمی کانون مشاورین مهاجرت فدرال کانادا
ICON CANADIAN IMMIGRATION INC
604 362 2499

**سازمان مهاجرتی الین**
ELIN Immigration Service
عضو رسمی کالج مشاورین مهاجرت و شهروندی کانادا
778 806 9272

**Elegant**
سیدعلی یوسفی
778 861 5486

## موسیقی
## Music

**فروشگاه آنلاین پان‌به**
کتاب موسیقی و فیلم
WWW.PANBEH.COM

**آموزش آکادمیک پیانو**
براساس متدهای ABRSM-BASTIEN-RCM
604 802 6068

## دی‌جی
## DJ

**حمیدشهسوار**
مراسم جشن ها و دورهمی
604 512 6585

## مد و فشن
## Fashion

**ندا قاسمیان**
236 818 2977
Thenedagcollection

## نظافت
## Cleaning

**DAZZLE CLEANING SERVICES**
خدمات نظافتی مسکونی، تجاری
*Moving cleaning*
604 339 4950

**Ultra Magic Cleaning**
نظافت منازل و دفاتر تجاری و اداری
Vancouver: 604 618 4113
www.ultramagic.ca

**K&S Cleaning Services**
236 881 4311
kolsoum.sh@gmail.com

**SAMIN CLEANING SERVICES**
خدمات نظافتی مسکونی تجاری و اداری
604 339 4550
samin.ca@yahoo.com

## وام‌مســـکن
## MORTGAGE BROKERS

**ریانا پیمان**
مشاور وام مسکن و تجاری
778 512 3038
www.rihanapeiman.com

**فریده صالحی**
DLC Planet Group Mortgages
604 537 6655
f.salehi@dominionlending.ca

## ورزشی
## Sport

**ستاره نورامید**
مربی شنا
236 688 4043
STARSWIMMER_CANADA

**امین ناظریان**
مربی شنا
236 881 1448

**علیرضا**
آموزش رولربلید (اسکیت) و آیس اسکیتینگ
604 376 7849

## کتابخانه‌ها
## Libraries

**CENTRAL LIBRARY**
604 331 3603
350 west Georgia
street,vancouver,bc V6b 6B1
WWW.VPL.CA

VARIETY
تعمیرگاه
نمایشگاه
VARIETY
AUTO SOLUTIONS
تعمیرگاه اتومبیل
(604) 735 1130
SERVICE@VARIETYAUTO.CA
819 BRUNETTE AVE.
COQUITLAM V3K 1C5
خرید و فروش
اتومبیل های دست دوم
(نقد و اقساط)
VARIETYAUTO.CA
VARIETY
AUTO SALES
نمایشگاه اتومبیل
(604) 378 2949
SALES@VARIETYAUTO.CA